

IMPORTANT
Read Before Using

IMPORTANT
Lire avant usage

IMPORTANTE
Leer antes de usar



Operating / Safety Instructions
Consignes d'utilisation / de sécurité
Instrucciones de funcionamiento y seguridad



GKM18V-20



BOSCH

Call Toll Free for Consumer Information & Service Locations

Pour obtenir des informations et les adresses de nos centres de service après-vente, appelez ce numéro gratuit
Llame gratis para obtener información para el consumidor y ubicaciones de servicio

1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499) www.boschtools.com





For English Version
See page 2

Version française
Voir page 23


Versión en español
Ver la página 44

Safety Symbols

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
	DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

General Power Tool Safety Warnings

 **WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protected supply.** Use of an GFCI reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

General Power Tool Safety Warnings

- b. **Use personal protective equipment.** Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c. **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
 - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e. **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f. **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
 - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- ty measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e. **Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc.** in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safe-

5. Battery tool use and care

- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek

General Power Tool Safety Warnings

medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F may cause explosion.
- g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at tempera-


tures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety Instructions for Circular Saws

1. Cutting Procedures

- a.  **Keep hands away from cutting area and the blade.** Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- b. **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- c. **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- d. **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- e. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- f. **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.

- g. **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbor holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-center, causing loss of control.
- h. **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

2. Kickback Causes and Related Warnings

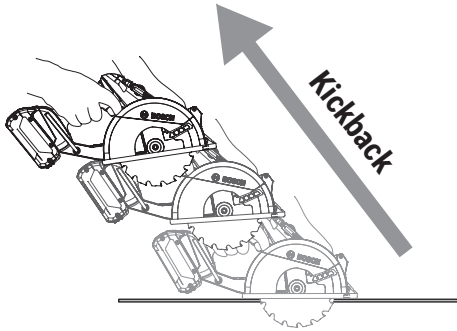
Kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator.

When the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator.

If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

Safety Instructions for Circular Saws



duce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.

- f. **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- g. **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

3. Lower Guard Function

- a. **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
 - b. **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
 - c. **When restarting a saw in the workpiece, center the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.** If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
 - d. **Support large panels to minimize the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
 - e. **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades pro-
- a. **Check the lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
 - b. **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a buildup of debris.
 - c. **The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts”.** Raise the lower guard by the retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
 - d. **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

Additional Safety Instructions for Circular Saws

- a. **This product is intended to cut metal products only.** Dust build up around the lower guard and hub from other materials (plastic, masonry or wood) may disable the lower guard operation.
- b. **Hold the saw firmly to prevent loss of control.** Figures in this manual illustrate typical hand support of the saw.
- c. **Depending upon use, the switch may not last the life of the saw.** If the switch should fail in the “OFF” position, the saw may not start. If it should fail while the saw is running, the saw may not shut off. If either occurs, remove the battery pack from the saw immediately and do not use until repaired.
- d. **This circular saw should not be mounted to a table and converted to a table saw.** Circular saws are not designed or intended to be used as table saws.
- e. **The blade washers and the bolt on your saw have been designed to work as a clutch to reduce the intensity of a kickback.** Understand the operation and settings of the VARI-TORQUE CLUTCH. The proper setting of the clutch, combined with firm handling of the saw will allow you to control kickback.
- f. **Never place your hand behind the saw blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards over your hand.
- g. **Do not use the saw with an excessive depth of cut setting.** Too much blade exposure increases the likelihood of the blade twisting in the kerf and increases the surface area of the blade available for pinching that leads to kickback.
- h. **Do not run the tool while carrying it at your side.** Lower guard may be opened by a contact with your clothing. Accidental contact with the spinning saw blade could result in serious personal injury.
- i. **Periodically remove the blade, clean the upper, lower guards and the hub area with kerosene and wipe it dry.** Preventive maintenance and properly operating guard will reduce the probability of an accident.
- j. **Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
- k. **Avoid overheating saw blade tips.**

Additional Safety Warnings

Wear personal protective equipments. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses for eye protection. Wear hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small metal chips or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The gloves, workshop apron and clothing must be fire resistant. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss. Using protective equipments will reduce the risk of personal injuries.

GFCI and personal protection devices like electrician's rubber gloves and footwear will further enhance your personal safety.

Do not touch workpiece after it has just been cut. Workpiece may be hot and lead to burn hazard.

Do not handle workpiece without wearing gloves. The sharp edge of workpiece may cause a laceration hazard.

Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipments (eye and ear protection, etc). Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.

After finishing the cut, release the switch, hold the saw steady and wait for blade to stop before removing work or cutoff piece. REACHING WITH YOUR HAND UNDER A COASTING BLADE IS DANGEROUS!

Only use 5-3/8" metal cutting blades recommended in this manual. Do not use abrasive wheels. Using blades not recommended in this manual can result in a hazardous situation.

Do not use dull blade. Additional sparks generated by using dull blade increase the risk of a fire hazard.

Do not use cutting oil. The use of cutting oil may cause a fire.

Do not use tool near flammable material. Sparks may cause fire.

Do not cut workpieces covered or stained with gas, oil, solvents, thinners, etc. Exposure to these materials may damage the transparent guard.

Let the blade reach full speed before contacting the workpiece. This will help avoid thrown workpieces.

When cleaning do not combine hot metal chips with combustible materials. The hot metal chips may ignite combustible materials and cause a fire hazard.

Do not use dust extraction for operations where dust may include burning, smoking or smoldering items like hot metal chips or sparks. Fire inside the vacuum tank or bag may occur. Dust may smolder and set vacuum on fire long after work is completed.

Do not use dust extraction when working on metal. Chips from cutting metal may be hot and may spark which may melt plastic adaptors, vacuum hoses and may cause a fire inside the vacuum tank or bag.

If the transparent guard is missing or damaged do not operate tool and return it to authorized Bosch service center for repair. Using tool with damaged or missing transparent guard can lead to serious personal injury.

Develop a periodic maintenance schedule for your tool. When cleaning a tool be careful not to disassemble any portion of the tool since internal wires may be misplaced or pinched or safety guard return springs may be improperly mounted. Certain cleaning agents such as gasoline, carbon tetrachloride, ammonia, etc. may damage plastic parts.






⚠️ WARNING Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.


Symbols

Important: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Designation/Explanation
V	Volts (voltage)
A	Amperes (current)
Hz	Hertz (frequency, cycles per second)
W	Watt (power)
kg	Kilograms (weight)
min	Minutes (time)
s	Seconds (time)
∅	Diameter (size of drill bits, grinding wheels, etc.)
n_0	No load speed (rotational speed, at no load)
n	Rated speed (Maximum attainable speed)
.../min	Revolutions or reciprocation per minute (revolutions, strokes, surface speed, orbits etc. per minute)
0	Off position (zero speed, zero torque...)
1, 2, 3, ... I, II, III,	Selector settings (speed, torque or position settings. Higher number means greater speed)
	Infinitely variable selector with off (speed is increasing from 0 setting)
	Arrow (action in the direction of arrow)
~	Type or a characteristic of current
==	Type or a characteristic of current
⋈	Type or a characteristic of current
	Designates Double Insulated Construction tools
	Grounding terminal
	Alerts user to warning messages

Symbols

Important: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

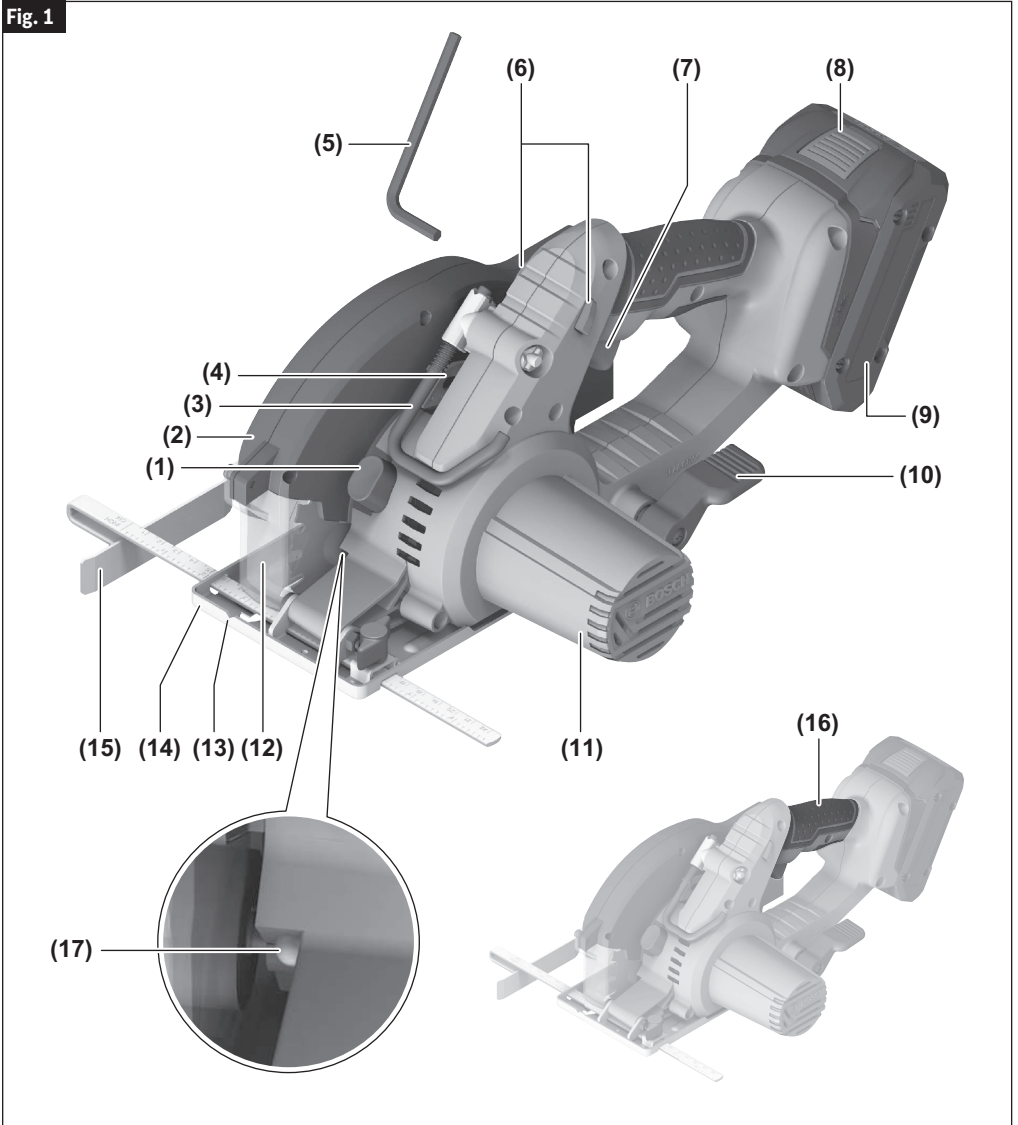
Symbol	Designation/Explanation
	Alerts user to read manual.
	Alerts user to wear eye protection.
	Alerts user to wear respiratory protection.
	Alerts user to wear hearing protection.
	Alerts user to wear eye, respiratory, and hearing protection.
	This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories, to United States and Canadian Standards.
	This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association.
	This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association, to United States and Canadian Standards.
	This symbol designates that this tool is listed by the Intertek Testing Services, to United States and Canadian Standards.
	Designates Li-ion battery recycling program.

Getting to Know Your Product

⚠ WARNING Disconnect battery pack from tool before making any assembly, adjustments or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

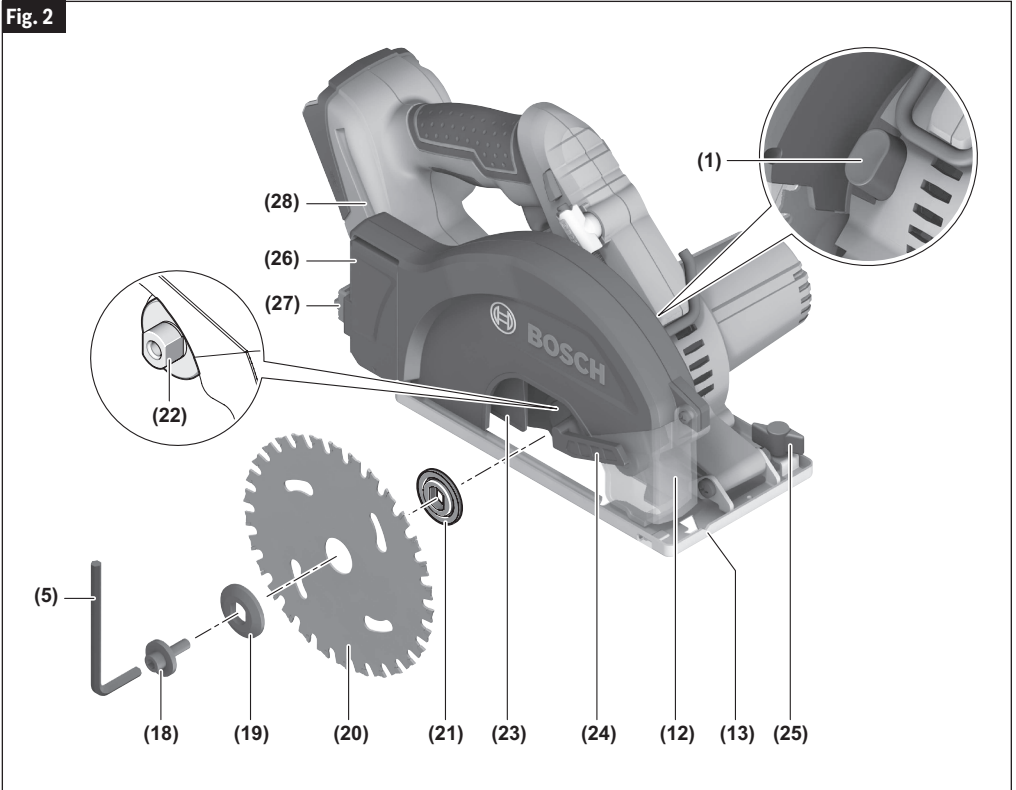
Bosch GKM18V-20 Cordless Circular Saw

Fig. 1



Getting to Know Your Product

Fig. 2



- | | |
|--|---|
| (1) Shaft Lock Button | (16) Main Handle |
| (2) Upper Guard | (17) LED Light |
| (3) Saw Hook | (18) Blade Stud |
| (4) Cutting Depth Scale | (19) Outer Washer |
| (5) Blade Wrench | (20) Blade |
| (6) Lock-Off Release Button | (21) Inner Washer |
| (7) On/Off Trigger Switch | (22) Blade Shaft |
| (8) Battery Pack Release Button* | (23) Lower Guard |
| (9) Battery Pack* | (24) Lower Guard Lift Lever |
| (10) Depth Adjustment Lock Lever | (25) Straight Edge Guide Mounting Screw* |
| (11) Auxiliary Handle/Motor Housing | (26) Chip Container |
| (12) Transparent Guard Window | (27) Chip Container Locking Slider |
| (13) Cut Alignment Arrow and Notch | (28) Blade Wrench Storage |
| (14) Foot | |
| (15) Straight Edge Guide* | |

*sold separately

Specifications

Model Number	GKM18V-20
Voltage rating	18 V
No load speed	0–4,250 rpm
Permitted battery temperature during charging	+32...+113°F (0...+45C)
Permitted ambient temperature during operation and storage	-4...+122°F (-20...+50C)
Recommended ambient temperature during charging	+32...+95°F (0...+35°C)
Maximum Capacities	
Recommended Blade	Ø5-3/8" (20mm Arbor) Metal cutting blade
Depth of Cut	2" (51 mm)
Workpiece wall thickness	1/4" maximum

Battery Packs / Chargers:

Please refer to the battery/charger list, included with your tool.

NOTE: For tool specifications refer to the nameplate on your tool.

Intended Use

⚠ WARNING Use this saw only as intended. Unintended use may result in personal injury and property damage.

⚠ WARNING Do not use Wet Diamond cutting off wheel or water feed devices with this circular saw. Masonry cutting waste will enter the lower guard system, harden and cause the guard to become inoperable. Use of water in masonry cutting applications with an electric circular saw will cause electric shock hazards.

⚠ WARNING Do not use abrasive wheels with circular saws. Abrasive dust may cause lower guard to fail.

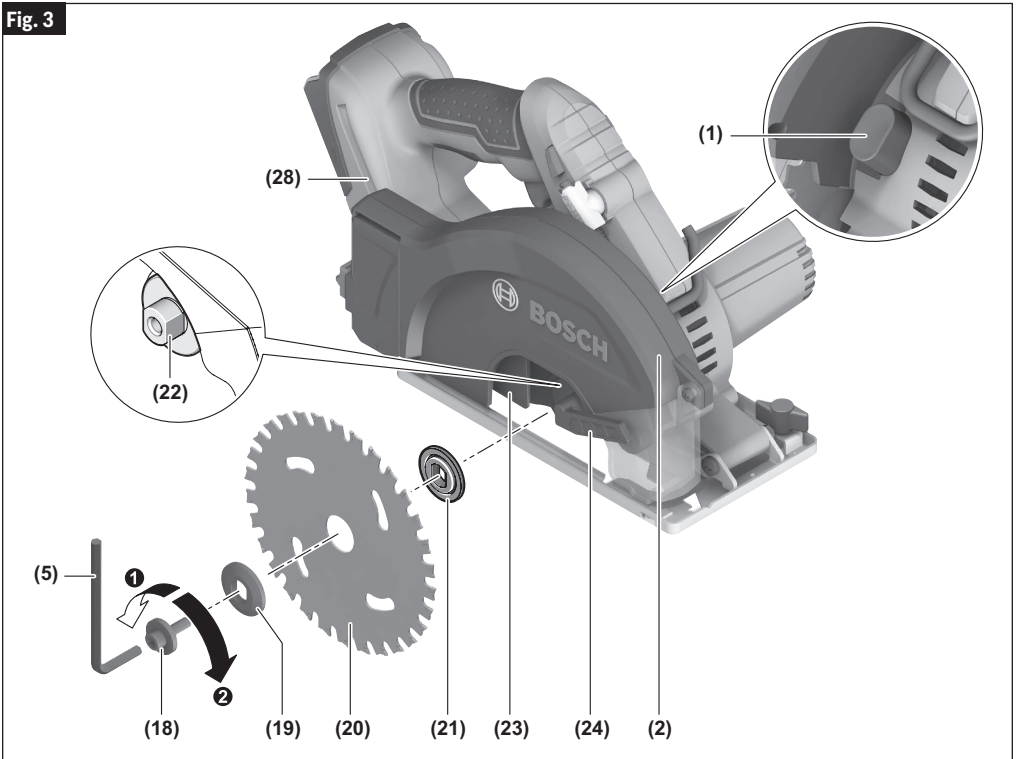
This tool is intended for cutting unhardened ferrous metal and non-ferrous metal.

This tool is not designed for use with wood or masonry cut-off wheels.

Assembly

⚠ WARNING Disconnect battery pack from tool before making any assembly, adjustments or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

Fig. 3



Attaching the Blade

⚠ WARNING Only use 5-3/8" (136mm) metal cutting blades recommended in this manual. Do not use abrasive wheels. Only use a blade rated 4350 rpm or greater. Using blade not designed for the saw may result in serious personal injury and property damage.

1. Press and hold the Shaft Lock Button (Fig. 3, 1). Turn Blade Stud (18) with the provided wrench (5) counter-clockwise (Fig. 3, direction 1) and remove Blade Stud (18) and Outer Washer (19).

Note: The Blade Wrench is stored near the battery pack compartment (28).

2. Make sure the saw teeth and arrow on the blade point in the same direction as the arrow on the Lower Guard (Fig 3, 23).

3. Retract the Lower Guard (23) all the way up into the Upper Guard (2). While retracting the lower guard, check operation and condition of the LOWER GUARD SPRING.
4. Slide Blade (20) through slot in the foot and mount it against the Inner Washer (21) on the Blade Shaft (22). Be sure the large diameter of the Outer Washer (21) lays flush against the blade.
5. Reinstall the Outer Washer (19) and tighten Blade Stud (18) finger tight. Press Shaft Lock Button (1) to tighten Blade Stud (18) clockwise (Fig. 3, direction 2) 1/8 turn (45°) with the provided Blade Wrench (5).

Do not use wrenches with longer handles, since it may lead to over tightening of the blade stud.

Assembly

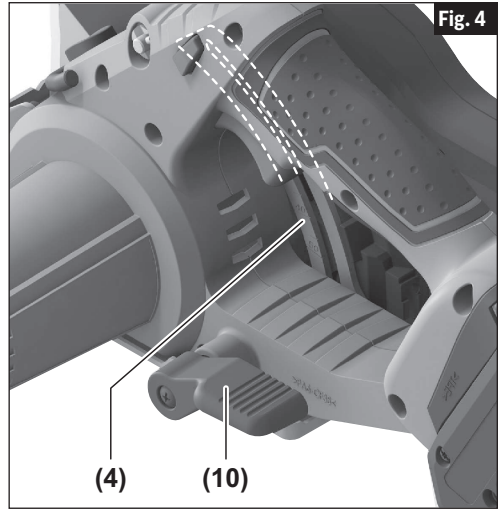
Inserting and Releasing Battery Pack

⚠ WARNING Use only Bosch batteries recommended in the battery/charger list, included with your tool. Using other types of batteries may result in personal injury or property damage.

Slide charged Battery Pack (Fig. 1, 9) into the housing until the Battery Pack locks into position.

Your tool is equipped with a secondary locking latch to prevent the battery pack from completely falling out of the handle, should it become loose due to vibration.

To remove the Battery Pack (9), press the Battery Pack Release Button (8) and slide the Battery Pack out. Press the Battery Pack Release Button (8) again and slide the Battery Pack (9) completely out of tool housing.



Operation

Vari-torque Clutch

This clutching action is provided by the friction of the Outer Washer (Fig. 3, 19) against the Blade (20) and permits the Blade Shaft (22) to turn when the blade encounters excessive resistance. When the Blade Stud (18) is properly tightened (as described in no. 5 of Attaching the Blade section), the blade will slip when it encounters excessive resistance, thus reducing saw's tendency to KICKBACK.

One setting may not be sufficient for cutting all materials. If excessive blade slippage occurs, tighten the blade stud a fraction of a turn more (less than 1/8 turn). OVERTIGHTENING THE BLADE STUD NULLIFIES THE EFFECTIVENESS OF THE CLUTCH.

Brake Action

⚠ WARNING Let the saw blade come to a complete stop before setting the tool down. The brake action of this circular saw is not intended as a safety feature. Unintended contact with a rotating saw blade can cause property damage and/or personal injury.

⚠ WARNING Know the charge state of your battery. The electric braking action is initiated ONLY by the release of the trigger switch and in a tool that has power available. When electrical power is lost due to a discharged battery or other causes, the electric brake will not operate and the motor will gradually slow down. Unexpected run down time may cause property damage and/or personal injury.

Your circular saw is equipped with an automatic electric brake, which is designed to stop the saw blade from spinning in approximately two (2) seconds after you release the trigger switch. This feature helps improve jobsite productivity.

Braking starts once the power is turned off. The brake requires a charged battery to function. Stopping time will vary depending on, among other factors, saw blade used, and number of actuations. The electric brake of your circular saw has been designed for a high degree of reliability, but unexpected circumstances such as contamination or failure of the motor's components can cause the brake to not activate. If the tool operates but the brake does not consistently stop the blade in about 2 seconds, DO NOT use the circular saw and have it serviced by a Bosch Factory Service Center or Bosch authorized service facility.

Operation

Protection Against Deep Discharging

The lithium ion battery is protected against deep discharging by the “Electronic Cell Protection (ECP)”. When the battery is empty, the tool is switched off by means of a protective circuit.

Overload Protection

Your saw is equipped with Electronic Motor Protection (EMP), which shuts the tool off under overload conditions that could damage the tool. This feature can be reset by simply releasing the trigger and re-engaging the trigger again to re-start the tool.

Depth Adjustment

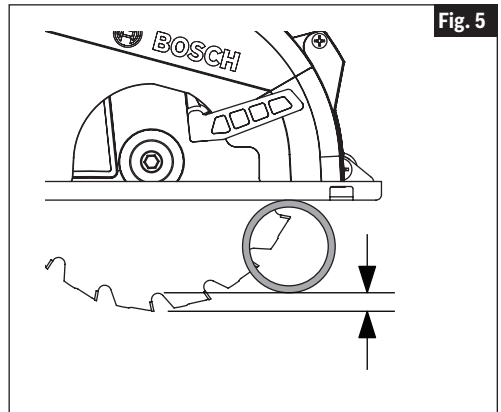
⚠ WARNING Adjust the cutting depth so that no more than one tooth is visible below the work piece. Excessive blade exposure below the workpiece could result in personal injury and/or property damage.

⚠ WARNING The depth adjustment system should not be used to change the depth while the saw is in operation, or for plunge cutting. If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kick-back.

To adjust the cutting depth follow these instructions:

- A. Disconnect the Battery Pack (Fig. 1, **9**) from tool.
- B. Loosen the Depth Adjustment Lock Lever (Fig. 4, **21**) located on the left side of the tool.
- C. Hold the Foot (Fig. 1, **14**) down with one hand and raise or lower saw by the Main Handle (**16**).
 - For a smaller cutting depth, pull the saw away from the Foot (**14**);
 - for a deeper cutting depth, push the saw toward the Foot (**14**).
- D. Tighten the depth adjustment lever at the desired depth setting.

Note: Not more than one tooth length of the blade should extend below the material to be cut (Fig. 5).



Operation

Lock-Off Release Button and On/Off Trigger Switch

⚠ WARNING When starting the tool, hold it with both hands. The torque from the motor can cause the tool to twist.

The Lock-Off Release Button (Fig. 6, **6**) is designed to prevent accidental starts.

To turn tool “ON”, press the Lock-Off Release Button (**6**) with your thumb on either side of the handle to disengage the locking mechanism and then pull the On/Off Trigger Switch (**7**). To turn tool “OFF”, release the On/Off Trigger Switch (**7**), which is spring loaded and will engage the locking mechanism automatically.

Your saw should be running at full speed BEFORE starting the cut, and turned off only AFTER completing the cut. To increase switch life, do not turn switch on and off while cutting.

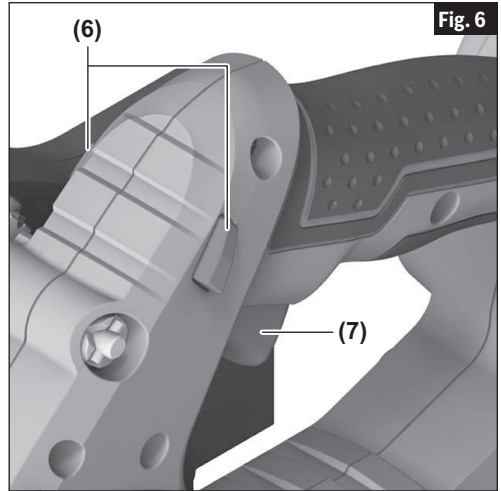


Fig. 6

Line Guide

The Cut Alignment Arrow and Notch (Fig. 7, **13**) will give an approximate line of cut. Make sample cuts in scrap material to verify actual line of cut. This will be helpful because of the number of different blade types and thicknesses available.

LED Light

Your tool is equipped with a powerful LED light (Fig. 1, **17**) for better visibility when cutting. The light has the ability to turn on when only partially depressing the On/Off Trigger Switch (Fig. 6, **7**). The light will stay on for 5 seconds after the switch has been released. This allows the cut to be more visible before the saw blade begins to spin. Once the blade is correctly situated for the cut, depress the On/Off Trigger Switch (**7**) completely and begin the cut. The light will stay on during the duration of the cut and 5 seconds after the switch has been released.

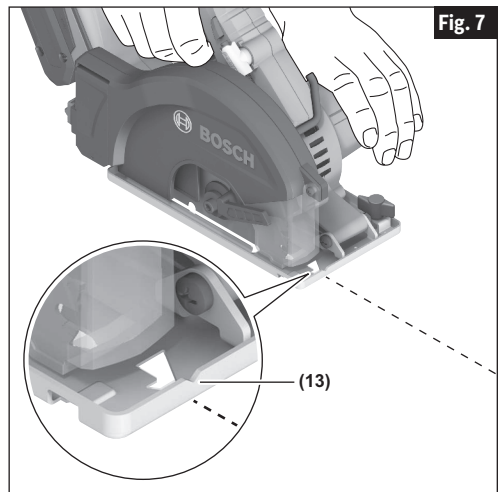


Fig. 7

Operation

Chip Container

⚠ WARNING Do not cut material which has had thinner, petrol, grease or other chemicals applied to it. The metal chips produced by such materials could damage the protective guard with the Chip Container and lead to a break that could cause personal injury.

⚠ CAUTION Do not touch the protective guard with Chip Container and the metal chips with bare hands immediately after operation. These parts can be very hot and cause skin burns.

The metal chips are collected in the Chip Container (26) of the Upper Guard (Fig. 1, 2). Empty the Chip Container at regular intervals.

To do this, push the Chip Container Locking Slider (27) upwards (Fig. 8, action 1). Open the lid (Fig. 8, action 2) of the Chip Container (26) and tilt the power tool sideways to empty the container (Fig. 9). After emptying, close the lid of the container (26) by pushing the Chip Container Locking Slider (27) downwards until it is securely locked.

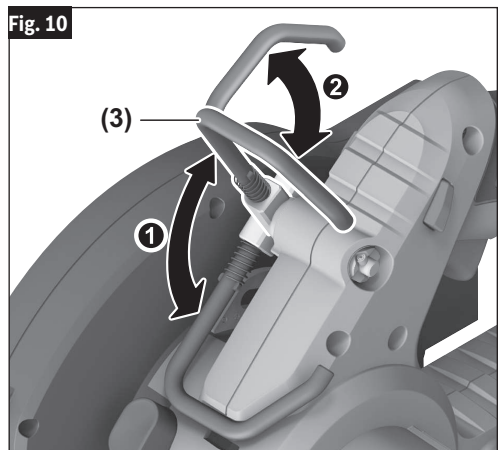
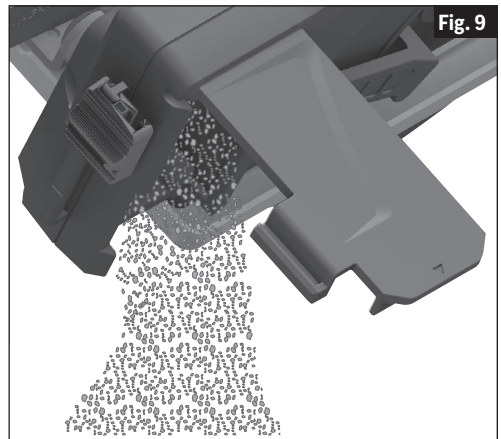
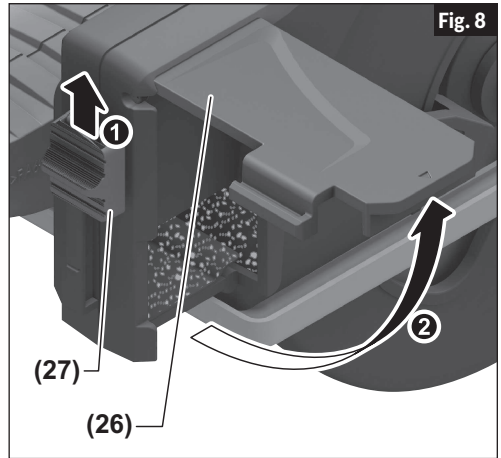
Saw Hook

⚠ WARNING To reduce the risk of injury, use care in selecting the location for hanging the tool.

- Select a suitably sized and shaped object that will provide adequate hanging stability. An unsuitable hanging surface could result in the tool unexpectedly falling.
- Make sure that the tool is hung out of the way of walkways and working areas with bystanders. The tool could be bumped or a bystander could become entangled, causing the tool to unexpectedly fall.

⚠ WARNING To reduce the risk of injury, do not use the saw hook if it appears damaged or deformed. This could result in unstable hanging and the tool unexpectedly falling.

To use the saw hook (Fig. 10, 3), simply lift it up to the required position. The saw hook can be swiveled. When not in use, always close the saw hook until it snaps into the closed position.



Operation

All Cuts

⚠️ WARNING Always be sure either hand does not interfere with the free movement of the lower guard.

⚠️ WARNING After completing a cut and the trigger has been released, be aware of the necessary time it takes for the blade to come to a complete stop during coast down. Do not allow the saw to brush against your leg or side, since the lower guard is retractable, it could catch on your clothing and expose the blade. Be aware of the necessary blade exposures that exist in both the upper and lower guard areas.

⚠️ WARNING Only use 5-3/8" metal cutting blades recommended in this manual. Do not use abrasive wheels. Using blades not recommended in this manual can result in a hazardous situation.

Always hold the saw handle with one hand and auxiliary handle/motor housing with the other.

Always make sure saw foot rests on portion of work surface that does not drop off.

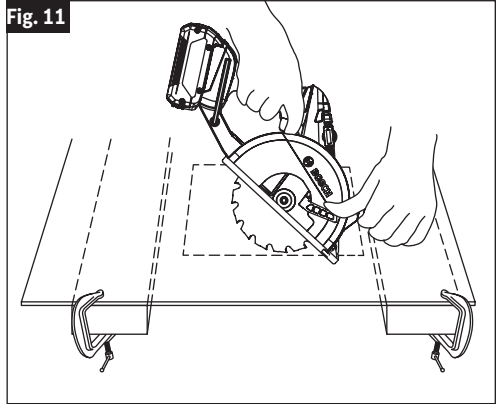
Maintain a firm grip and operate the switch with a decisive action. Never force the saw. Use light and continuous pressure.

This tool is intended for cutting unhardened ferrous metal. Refer to the accessories section for a list of compatible blades based on application.

The following guidelines are to be followed to reduce the risk of injury:

- Do not cut stacked materials. Cut one piece at a time.
- Cut at least 1/2" from the edge of the workpiece
- Do not cut hardened steel.
- Clamp material and cut with the wider edge of the foot over the clamped side.
- Do not touch the saw blade, workpiece, or cutting chips with bare hands, immediately after cutting; they may be hot and could burn skin.
- Cut through the thinnest material section; adjusting the cutting angle of the blade to do so.
- When cutting is interrupted, to resume cutting: squeeze the trigger and allow the blade to reach full speed, re-enter the cut slowly and resume cutting.

Fig. 11



Plunge Cuts

⚠️ WARNING Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.

⚠️ WARNING The depth adjustment system should not be used to change the depth while the saw is in operation, or for plunge cutting. If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.

⚠️ WARNING As blade starts cutting the material, release the lower guard immediately. When the foot rests flat on the surface being cut, proceed cutting in forward direction to end of cut.

⚠️ WARNING Allow blade to come to a complete stop before lifting the saw from cut. Also, never pull the saw backward since blade will climb out of the material and KICKBACK will occur. Turn saw around and finish the cut in the normal manner, sawing forward. If corners of your plunge cut are not completely cut through, use a jigsaw or hand saw to finish the corners.

Disconnect battery pack from tool before making adjustments. Set depth adjustment according to material to be cut.

Hold the main handle of the saw with one hand, tilt saw forward and rest front of the foot plate on material to be cut. Line up the cutting guide notch with the line you've drawn. Raise the lower guard using lower guard lift lever and hold the front of the foot plate with the other hand. (Fig. 11).

Operation

Position the saw with the blade just clearing the material to be cut. Start the motor and once fully up to speed, gradually lower the back end of saw using the front end of the foot as the hinge point.

Once the foot plate rests flat on the surface being cut, release the lower guard and move the hand holding the front of the foot plate to hold the auxiliary handle. Proceed cutting in forward direction to end of cut.

Cutting Large Sheets

Large sheets sag or bend, depending on support. If you attempt to cut without leveling and properly supporting the piece, the blade will tend to bind, causing KICK-BACK and extra load on the motor (Fig. 12).

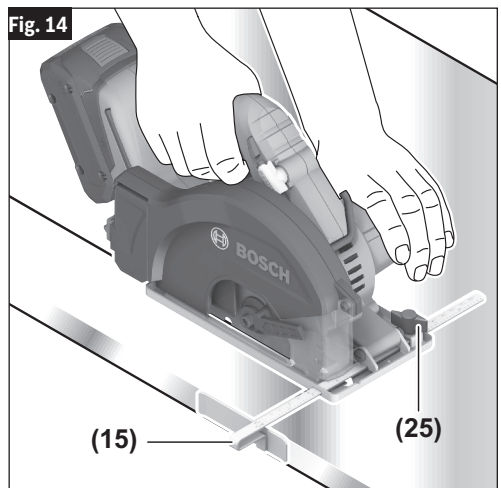
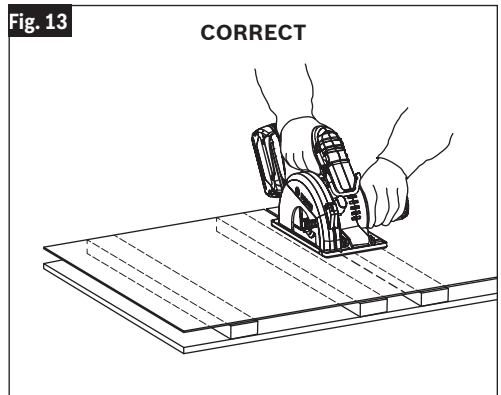
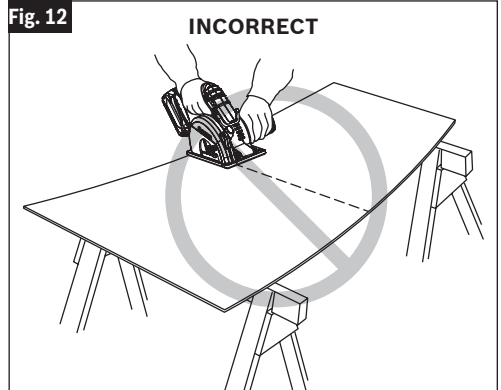
Support the panel close to the cut, as shown in (Fig. 13). Be sure to set the depth of the cut so that you cut through the sheet or plate only and not the table or work bench. The two-by-fours used to raise and support the work should be positioned so that the broadest sides support the work and rest on the table or bench. Do not support the work with the narrow sides as this is an unsteady arrangement. If the sheet to be cut is too large for a table or work bench, use supporting two-by-fours on the floor and secure.

Cutting Thin or Corrugated Materials

For cut-offs in thin or corrugated materials, be cautious of thin strips being pulled into the upper guard. To avoid injury or damage to the tool, cut at least 1/2" from the edge of the work piece.

Straight Edge Guide Cutting

For longer straight cuts 5" or less in width, it is recommended to use Bosch Straight Edge Guide part p/n 2610347119. To attach the Straight Edge Guide (Fig 14, **15**), insert it through the slots in the foot. Adjust to the desired width as shown and secure with the Straight Edge Guide Mounting Screw (**25**).



Operation

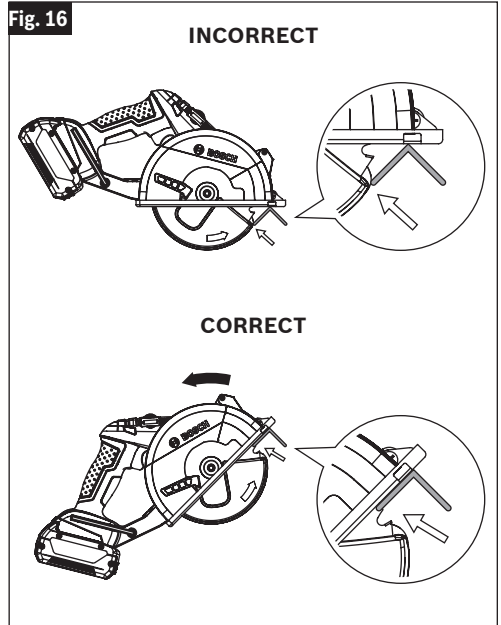
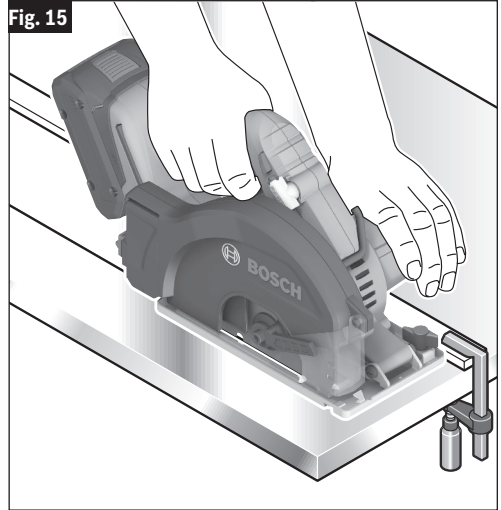
⚠ WARNING Ensure Straight Edge Guide does not interfere with the free movement of the lower guard and saw blade. Straight Edge Guide contacting lower guard or saw blade can cause property damage and serious personal injury.

For longer straight cuts 5" or greater in width, it is recommended to use a rip board guide. Clamp or nail a straight edge piece of 1" lumber or angle iron to the sheet as a guide. Use the left side of the foot against the board as a guide. (Fig. 15)

⚠ WARNING Ensure the clamps do not interfere with the free movement of the saw.

Cutting Angled Materials

When cutting angle materials, such as angle iron, U-channel materials, etc., tilt the tool back to avoid having the lower guard rest on the angle. Cut through the thinnest material section; adjusting the cutting angle of the blade to do so. (Fig. 16)



Maintenance

⚠ WARNING To avoid accidents, always disconnect the battery pack from tool before servicing or cleaning.

Service

⚠ WARNING NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. Preventive maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause serious hazard. We recommend that all tool service be performed by a Bosch Factory Service Center or Authorized Bosch Service Station. SERVICE MEN: Disconnect tool and/or charger from power source before servicing.

Batteries

Be alert for battery packs that are nearing their end of life. If you notice decreased tool performance or significantly shorter running time between charges then it is time to replace the battery pack. Failure to do so can cause the tool to operate improperly or damage the charger.

Tool Lubrication

Your Bosch tool has been properly lubricated and is ready for use.

Motors

The motor in your tool has been engineered for many hours of dependable service. To maintain peak efficiency of the motor, we recommend it be examined every six months. Only a genuine Bosch replacement motor specially designed for your tool should be used.

Cleaning

⚠ CAUTION Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through opening.

⚠ CAUTION Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air. The tool may be cleaned most effectively with compressed dry air.

CLEAN/MAINTAIN LOWER GUARD
Periodically remove the blade, clean upper, lower guards and the hub area and wipe it dry, or blow it clean with compressed air. Preventive maintenance and properly operating guard will reduce the probability of an accident.

Accessory Storage & Maintenance

Store accessories in a cool dry place and avoid freezing. Before use check accessory for cracks and fractures, do not use if damage is suspected.

Accessories

⚠ WARNING Do not use attachments/accessories other than those specified by Bosch. Use of attachments/accessories not specified for use with the tool described in this manual may result in damage to tool, property damage, and or personal injury.





Standard equipment	Optional accessories and attachments
– 5-3/8" 30 tooth carbide blade & wrench	– Straight Edge Guide p/n 2610347119 – Lock Knob p/n 2610917057

Troubleshooting

PROBLEM	REMEDY
TOOL WILL NOT START	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Battery pack not charged. 2. Battery pack not installed properly. 3. Battery pack temperature is too hot or cold for operation. 4. Electronic Motor Protection turned tool off. 5. Burned out switch. 6. Trigger does not turn tool on. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Charge battery if needed. 2. Confirm battery is locked and secured to the tool. 3. Let battery sit a few minutes or until it reaches normal operating temperature. <ol style="list-style-type: none"> 4a. Remove battery and replace. 4b. Let tool sit a few minutes or until it reaches normal operating temperature. 5. Have switch replaced by an Authorized Bosch Service Center or Service Station. 6. Disengage Safety Switch as described on page 16.
EXCESSIVE VIBRATION	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Blade out of balance. 2. Workpiece not clamped or supported properly. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Discard Blade and use different blade. 2. Clamp or support workpiece as shown on pages 18 and 20.
CUT BINDS, BURNS, STALLS MOTOR WHEN RIPPING	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Dull blade with improper tooth set. 2. Warped sheet. 3. Blade binds. 4. Improper workpiece support. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Discard blade and use a different blade. 2. Make sure concave or hollow side is facing "DOWN" feed slowly, see page 19. 3. Assemble blade and tighten Vari-Torque clutch per "Assembly Instructions", see page 13. 4. Clamp or support workpiece as shown on pages 18 and 20.
BLADE SLIPPING	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Tool does not cut workpiece. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assemble blade and tighten Vari-Torque clutch per "Assembly Instructions", see page 13.

Symboles relatifs à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque terme signalant un danger. Veuillez lire le mode d'emploi et lire la signification de ces symboles.

	C'est le symbole d'alerte relatif à la sécurité. Il est utilisé pour vous avertir de l'existence possible d'un danger de lésion corporelle. Obéissez à tous les messages relatifs à la sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou même de mort.
	DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort d'une personne ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort d'une personne ou une blessure grave.
	MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer une blessure légère ou modérée.

Avertissements généraux concernant la sécurité des outils lectroportatifs

AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions figurant ci-après pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Dans les avertissements, le terme « outil électroportatif » se rapporte à votre outil branché sur le secteur (avec fil) ou à votre outil alimenté par piles (sans fil).

1. Sécurité du lieu de travail

- Maintenez le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les risques d'accident sont plus élevés quand on travaille dans un endroit encombré ou sombre.
- N'utilisez pas d'outils électroportatifs dans des atmosphères explosives, comme par exemple en présence de gaz, de poussières ou de liquides inflammables.** Les outils électroportatifs produisent des étincelles qui risquent d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Éloignez les enfants et les visiteurs quand vous vous servez d'un outil électroportatif.** Vous risquez une perte de contrôle si on vous distrait.

2. Sécurité électrique

- Les fiches des outils électroportatifs doivent correspondre à la prise.** Il ne faut absolument jamais modifier la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur de prise avec des outils électroportatifs munis d'une fiche de terre. Le risque de choc électrique est moindre si on utilise une fiche non modifiée sur une prise qui lui correspond.
- Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre tels que tuyaux, radiateurs, gazinières ou réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.

- N'exposez pas les outils électroportatifs à la pluie ou à l'humidité.** Si de l'eau pénètre dans un outil électroportatif, le risque de choc électrique augmente.
- Ne maltraitez pas le cordon.** Ne vous en servez jamais pour transporter l'outil électroportatif, pour le tirer ou pour le débrancher. Éloignez le cordon de la chaleur, des huiles, des arêtes coupantes ou des pièces mobiles. Les cordons abîmés ou emmêlés augmentent les risques de choc électrique.
- Si vous utilisez un outil électroportatif à l'extérieur, employez une rallonge conçue pour l'extérieur.** Ces rallonges sont faites pour l'extérieur et réduisent le risque de choc électrique.
- S'il est absolument nécessaire d'utiliser l'outil électroportatif dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite de terre (GFCI).** L'utilisation d'un disjoncteur GFCI réduit les risques de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

- Restez concentré, faites attention à ce que vous faites, et servez-vous de votre bon sens lorsque vous utilisez un outil électroportatif.** N'employez pas d'outils électroportatifs quand vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Quand on utilise des outils électroportatifs, il suffit d'un moment d'inattention pour causer des blessures corporelles graves.

Avertissements généraux concernant la sécurité des outils lectroportatifs

- b. **Utilisez des équipements de sécurité personnelle.** Portez toujours une protection oculaire. Le port d'équipements de sécurité tels que des masques anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques de chantier et des protecteurs d'oreilles dans des conditions appropriées réduira le risque de blessure corporelle.
- c. **Évitez les démarrages intempestifs.** Assurez-vous que l'interrupteur est dans la position arrêté (Off) avant de brancher l'outil dans une prise de courant et/ou un bloc-piles, de le ramasser ou de le transporter. Le transport d'un outil lectroportatif avec le doigt sur la gâchette ou le branchement de cet outil quand l'interrupteur est en position de marche (ON) est une invite aux accidents.
- d. **Enlevez toutes les clés de réglage avant de mettre l'outil lectroportatif en marche.** Si on laisse une clé sur une pièce tournante de l'outil lectroportatif, il y a un risque de blessure corporelle.
- e. **Ne vous penchez pas.** Conservez toujours une bonne assise et un bon équilibre. Ceci vous permettra de mieux maîtriser l'outil lectroportatif dans des situations inattendues.
- f. **Habilitez-vous de manière appropriée.** Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Attachez les cheveux longs. N'approchez pas les cheveux, les vêtements ou les gants des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement.
- g. **Si l'outil est muni de dispositifs permettant le raccordement d'un système d'aspiration et de collecte des poussières, assurez-vous que ces dispositifs sont raccordés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un dépoussiéreur peut réduire les dangers associés à l'accumulation de poussière.
- h. **Ne laissez pas la familiarité résultant de l'utilisation fréquente des outils vous inciter à devenir complaisant(e) et à ignorer les principes de sécurité des outils.** Une action négligente pourrait causer des blessures graves en une fraction de seconde.
- c. **Débranchez la fiche de la prise secteur et/ou retirez le bloc-piles de l'outil électrique (s'il est amovible) avant d'y apporter de quelconques modifications, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventive réduisent le risque de démarrage intempestif de l'outil lectroportatif.
- d. **Rangez les outils lectroportatifs dont vous ne vous servez pas hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes qui ne connaissent pas l'outil lectroportatif ou qui ignorent ces consignes de s'en servir.** Les outils lectroportatifs sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e. **Entretenez de façon appropriée les outils électriques et les accessoires.** Assurez-vous que les pièces en mouvement sont bien alignées et qu'elles ne se coincent pas, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou qu'il n'existe aucune situation pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil est abîmé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils lectroportatifs mal entretenus.
- f. **Maintenez les outils coupants affûtés et propres. Les outils coupants entretenus correctement et dotés de bords tranchants affûtés sont moins susceptibles de coincer et sont plus faciles à maîtriser.**
- g. **Utilisez l'outil lectroportatif, les accessoires et les embouts d'outil, etc.** conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des travaux à réaliser. L'emploi d'outils lectroportatifs pour des tâches différentes de celles pour lesquelles ils ont été prévus peut résulter en une situation dangereuse.
- h. **Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes de toute trace d'huile ou de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

5. Utilisation et entretien des outils à piles

4. Utilisation et entretien des outils lectroportatifs

- a. **Ne forcez pas sur l'outil lectroportatif.** Utilisez l'outil lectroportatif qui convient à la tâche à effectuer. L'outil qui convient à la tâche fait un meilleur travail et est plus sûr à la vitesse pour lequel il a été conçu.
- b. **Ne vous servez pas de l'outil lectroportatif si son interrupteur ne parvient pas à le mettre en marche ou à l'arrêter.** Tout outil lectroportatif qui ne peut pas être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- a. **Rechargez les piles uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui convient à un type de bloc-piles peut entraîner un risque d'incendie quand il est utilisé avec un autre bloc-piles.
- b. **Utilisez des outils lectroportatifs uniquement avec les bloc-piles spécifiquement désignés pour eux.** L'utilisation de tout autre bloc-piles peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- c. **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, gardez-le à distances d'autres objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou de tout autre objet métallique pouvant faire une connexion entre une borne et une autre.** Court-circuiter

Avertissements généraux concernant la sécurité des outils lectroportatifs


- les bornes des piles peut causer des brûlures ou un incendie.
- d. **Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la pile ; dans un tel cas, évitez tout contact avec ce liquide.** Si un contact se produit accidentellement, rincez avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Du liquide éjecté de la pile peut causer des irritations ou des brûlures.
 - e. **N'utilisez pas un bloc-piles ou un outil qui est endommagé ou a été modifié.** Des piles endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie ou une explosion, ou entraîner des blessures.
 - f. **N'exposez pas un bloc-piles ou un outil à un incendie ou à une température excessive.** L'exposition à un incendie ou à une température supérieure à 265° F (130° C) pourrait causer une explosion.
 - g. **Suivez toutes les instructions relatives à la charge et ne chargez pas le bloc-piles ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une charge dans des conditions appropriées ou à des températures en dehors de la plage spécifiée pourrait endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

6. Entretien

- a. **Faites réparer votre outil électroportatif par un agent de service qualifié n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Ceci assure que la sécurité de l'outil électroportatif est préservée.
- b. **Ne tentez jamais de réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles ne doit être effectuée que par le fabricant ou un prestataire de services agréé.

Consignes de sécurité pour scies circulaires

1. Procédures de coupe

- a.  **Tenez les mains à l'écart de l'aire de coupe et de la lame. Gardez votre deuxième main sur la poignée auxiliaire ou le carter du moteur.** Quand les mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.
- b. **N'introduisez pas la main sous la pièce à travailler.** Le garde ne peut pas vous protéger de la lame sous la pièce à travailler.
- c. **Ajustez la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce à travailler.** Il doit seulement être possible de voir moins d'une dent complète des dents de la lame au-dessous de la pièce à travailler.
- d. **Ne tenez jamais l'ouvrage dans vos mains ou sur vos jambes pendant la coupe.** Sécurisez l'ouvrage sur une plateforme stable. Il importe de supporter l'ouvrage adéquatement afin de minimiser l'exposition corporelle, le grippage de lame ou la perte de contrôle.
- e. **Tenez l'outil électroportatif par les surfaces isolées de préhension quand vous effectuez une opération au cours de laquelle l'outil de coupe peut venir en contact avec des fils dissimulés.** Un contact avec un fil électrique sous tension rendra également les parties en métal exposées de l'outil électrique sous tension et pourrait causer un choc électrique à l'opérateur.
- f. **En refendant, utilisez toujours un guide de refente ou une règle.** Ceci améliore la précision de la coupe et réduit le risque de coincement de la lame.

- g. **Utilisez toujours des lames avec trous d'arbre de la dimension et de la forme appropriées (en diamant par rapport à rondes).** Les lames qui ne correspondent pas au matériel de fixation de la scie se décentreront et causeront une perte de contrôle.
- h. **N'utilisez jamais des rondelles ou boulon de lame abîmés ou incorrects.** Les rondelles et le boulon de lame ont été conçus spécialement pour votre scie, pour une performance optimale et pour un fonctionnement des plus sûrs.

2. Causes des rebonds et avertissements associés

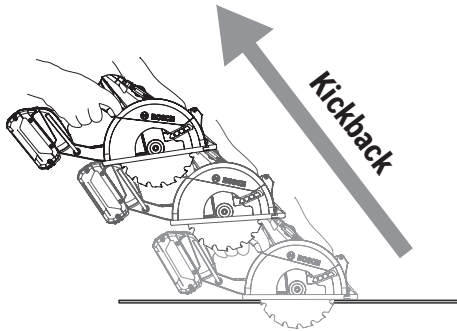
Le rebond est une réaction soudaine à une lame de scie pincée, coincée ou mal alignée, provoquant le soulèvement et le retrait d'une scie qui n'est plus contrôlée depuis l'ouvrage vers l'opérateur.

Lorsque la lame est pincée ou coincée étroitement dans l'entaille créée par le trait de scie, la lame cale et la réaction du moteur ramène rapidement l'instrument vers l'opérateur.

Si la lame devient tordue ou mal alignée dans la coupe, les dents du bord arrière de la lame peuvent s'enfoncer dans la surface supérieure du bois, amenant ainsi la lame à sortir du trait de scie et à revenir vers l'opérateur.

Le rebond est le résultat d'une utilisation erronée de la scie et/ou de méthodes ou de conditions de fonctionnement incorrectes, et on peut l'éviter en prenant les précautions appropriées, comme indiqué ci-après :

Consignes de sécurité pour scies circulaires



- a. **Maintenez une prise ferme avec les deux mains sur la scie et positionnez vos bras de manière à résister aux forces de rebond. Positionnez votre corps d'un côté ou de l'autre de la lame, mais pas dans la trajectoire de la lame.** Le rebond peut faire que la lame saute en arrière, mais l'opérateur peut contrôler les forces de rebond en prenant les précautions appropriées.
- b. **Lorsque la lame gripe ou lorsqu'une coupe est interrompue pour quelque motif que ce soit, relâchez la gâchette et tenez la scie sans bouger dans l'ouvrage jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement. Ne tentez jamais de retirer la scie de l'ouvrage ou de tirer la scie vers l'arrière pendant que la lame est en mouvement, ce qui pourrait provoquer un rebond.** Recherchez la cause du grippage de lame et prenez les mesures nécessaires pour le corriger.
- c. **Lorsque vous remettez une scie dont la lame est engagée dans un ouvrage en marche, centrez la lame de la scie sur le trait de coupe de manière que les dents de la scie ne soient pas engagées dans le matériau.** Si une lame de scie se coince, elle risque de remonter ou de rebondir hors de l'ouvrage lorsque la scie est remise en marche.
- d. **Supportez les gros panneaux pour minimiser le risque de pincement de lame et de rebond.** Les gros panneaux ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous le panneau des deux côtés, près de la ligne de coupe et près du bord du panneau.
- e. **N'utilisez pas une lame émoussée ou abîmée.** Les lames non affûtées ou réglées de façon inappropriée produisent un trait de scie étroit, ce qui cause une friction excessive, un grippage de lame et un rebond.
- f. **Les leviers de blocage de réglage de biseau et de profondeur de lame doivent être serrés et fermes avant de pratiquer la coupe.** Un déplacement du réglage de lame durant la coupe peut causer un grippage et un rebond.
- g. **Redoubler de prudence en pratiquant une « coupe en guichet » dans des murs existants ou autres parties aveugles.** La lame faisant saillie peut couper des objets qui peuvent causer un rebond.

3. Fonction du garde inférieur

- a. **Vérifiez le garde inférieur pour vous assurer qu'il ferme adéquatement avant chaque usage. N'utilisez pas la scie si le garde inférieur ne bouge pas librement et ne ferme pas instantanément. N'immobilisez jamais (que ce soit par une bride ou un fil quelconque) le garde inférieur en position ouverte.** Si vous avez laissé tomber la scie accidentellement, il se peut que le garde inférieur soit tordu. Soulevez le garde inférieur avec la poignée rétractable et assurez-vous qu'il bouge librement et ne touche pas la lame ou toute autre pièce, à tous les angles et à toutes les profondeurs de la coupe.
- b. **Vérifiez le fonctionnement du ressort du rappel du garde inférieur.** Si le garde et le ressort ne fonctionnent pas adéquatement, ils doivent être réparés avant usage. Le garde inférieur peut fonctionner paresseusement en raison de pièces abîmées, de dépôts gommeux ou d'une accumulation de débris.
- c. **Le garde inférieur ne peut être rétracté manuellement que pour des coupes spéciales telles que les « coupes plongeantes » et les « coupes composées ».** Soulevez le garde inférieur par la poignée rétractable et, dès que la lame pénètre dans le matériau, le garde inférieur doit être relâché. Pour toutes les autres opérations de sciage, le garde inférieur doit pouvoir fonctionner automatiquement.
- d. **Assurez-vous toujours que le garde inférieur couvre la lame avant de déposer la scie sur l'établi ou le plancher.** Une lame non protégée, qui continue à marcher par inertie, fera reculer la scie, coupant ainsi tout ce qui est sur son chemin. Sachez le temps qu'il faut pour que la lame s'arrête après relâchement de l'interrupteur.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les scies circulaires

- a. **Ce produit est conçu pour couper des ouvrages en métal seulement.** L'accumulation de poussière provenant d'autres matériaux (plastique, maçonnerie ou bois) autour du dispositif de protection inférieur et du moyeu pourrait mettre le dispositif de protection inférieur hors d'état de fonctionner.
- b. **Tenez la scie fermement pour prévenir une perte de contrôle.** Les figures de ce manuel illustrent le support manuel typique de la scie.
- c. **Suivant l'usage, l'interrupteur peut ne pas durer aussi longtemps que la scie.** Si l'interrupteur fait défaut en position d'arrêt, la scie peut ne pas se mettre en marche. S'il devient défectueux pendant que la scie est en marche, la scie peut ne pas s'arrêter. Dans l'un ou l'autre cas, débranchez la scie immédiatement et ne l'utilisez pas avant qu'elle ne soit réparée.
- d. **Cette scie circulaire ne doit pas être montée sur une table et convertie en scie de table.** Les scies circulaires ne sont pas conçues ni destinées à être utilisées comme scies de table.
- e. **Les rondelles de lame et le boulon sur votre scie ont été conçus de manière à travailler comme un embrayage pour réduire l'intensité des rebonds.** Comprenez le fonctionnement et les réglages de l'EMBRAYAGE À COUPLE VARIABLE. Le réglage approprié de l'embrayage, combiné au maniement ferme de la scie, vous permettra de contrôler le rebond.
- f. **Ne placez jamais votre main derrière la lame de la scie.** Le rebond pourrait faire sauter la scie vers l'arrière par-dessus votre main.
- g. **N'utilisez pas la scie avec un réglage excessif de profondeur de coupe.** Une exposition excessive de la lame accroît la possibilité de torsion de la lame dans le trait de scie. Elle accroît également la surface de lame pouvant être pincée, ce qui entraînerait un rebond.
- h. **Ne faites pas fonctionner l'outil quand vous le portez sur votre hanche.** Le garde inférieur peut s'ouvrir au contact avec vos vêtements. Un contact accidentel avec la lame de scie en rotation pourrait provoquer des blessures graves.
- i. **Retirez périodiquement la lame, et nettoyez les dispositifs de protection supérieur et inférieur, ainsi que les alentours du moyeu.** Essayez-les ou utilisez de l'air comprimé pour les nettoyer. Une maintenance préventive et l'utilisation correcte du dispositif de protection réduiront le risque d'accident.
- j. **Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'insérer la batterie.** L'insertion de la batterie dans des outils électriques dont l'interrupteur est activé invite les accidents.
- k. **Éviter de surchauffer les pointes des lames de scie.**

Avertissements supplémentaires concernant la sécurité

Portez des équipements de protection personnelle. En fonction de l'application, utilisez un masque pour la protection du visage, ou des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité pour la protection des yeux. Portez des dispositifs de protection des oreilles, des gants et un tablier d'atelier capable d'intercepter de petits fragments de métal ou des éclats d'un ouvrage. Le dispositif de protection des yeux doit être capable d'intercepter des débris projetés par diverses opérations. Les gants, le tablier d'atelier et les vêtements doivent être ignifugés. Une exposition prolongée à du bruit très fort pourrait causer une perte auditive. L'utilisation d'équipements de protection réduira le risque de blessures personnelles.

L'utilisation d'un disjoncteur de fuite à la terre et de dispositifs de protection personnelle comme des gants et des chaussures d'électricien en caoutchouc améliorera encore plus votre sécurité personnelle.

Ne touchez pas un ouvrage immédiatement après qu'il a été coupé. Un tel ouvrage pourrait être chaud et causer un risque de brûlure.

Ne manipulez pas l'ouvrage sans porter de gants. Le bord tranchant de l'ouvrage peut causer un risque de lacération.

Veillez à ce que toutes les personnes présentes se tiennent suffisamment loin de la zone de travail. Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter des équipements de protection personnelle (protection des yeux et des oreilles, etc.). Des fragments d'ouvrage ou d'un accessoire cassé pourraient être projetés violemment et causer des blessures au-delà de la zone de travail immédiate.

Après avoir fini la coupe, relâchez l'interrupteur, tenez fermement la scie pour immobiliser et attendez que la lame cesse de bouger pour retirer l'ouvrage ou la pièce coupée. IL SERAIT DANGEREUX DE METTRE LA MAIN SUR LA TRAJECTOIRE D'UNE LAME EN TRAIN DE TOURNER!

Avertissements supplémentaires concernant la sécurité

Utilisez seulement des lames de coupe pour métal de 5-3/8 po qui sont recommandées dans ce mode d'emploi. N'utilisez pas de meules abrasives. L'utilisation de lames non recommandées dans ce mode d'emploi pourrait entraîner une situation dangereuse.

N'utilisez pas de lame émoussée. Les étincelles supplémentaires produites par une lame émoussée augmentent le risque d'incendie.

N'utilisez pas d'huile de coupe. L'utilisation d'huile de coupe pourrait causer un incendie.

N'utilisez pas à proximité de matériaux inflammables. Les étincelles pourraient causer un incendie.

Ne coupez pas d'ouvrages couverts ou tachés par de l'essence, de l'huile, des solvants, des diluants, etc. L'exposition à de tels matériaux pourrait endommager le dispositif de protection transparent.

Attendez que la lame atteigne son plein régime pour la mettre en contact avec l'ouvrage. Ceci réduira le risque de projection de l'ouvrage.

Lorsque vous effectuez un nettoyage, ne combinez pas de particules de métal avec des matériaux combustibles. Des particules de métal très chaudes pourraient mettre feu à des matériaux combustibles et causer un risque d'incendie.

N'utilisez pas de dispositif de dépoussiérage lors d'opérations au cours desquelles la poussière pourrait inclure des matériaux en train de brûler, de fumer ou de couler, comme des particules de métal ou des étincelles. Ceci pourrait causer un incendie à l'intérieur d'un sac ou réservoir d'aspirateur. Un feu pourrait couvrir dans la poussière et causer un incendie à l'intérieur de l'aspirateur longtemps après la fin du travail.

N'utilisez pas de dispositif de dépoussiérage lorsque vous travaillez sur du métal. Des particules produites par la coupe de métal pourraient être très chaudes et causer des étincelles qui pourraient faire fondre des raccords en plastique ou des tuyaux flexibles d'aspirateur, et elles risqueraient de causer un incendie à l'intérieur du sac ou du réservoir de l'aspirateur.

Si le dispositif de protection transparent est absent ou endommagé, n'utilisez pas l'outil électrique et rapportez-le dans un centre de service après-vente de Bosch pour le faire réparer. L'utilisation de l'outil avec un dispositif de protection transparent endommagé ou sans un tel dispositif pourrait causer de graves blessures.

Créez un agenda d'entretien périodique pour votre outil. Quand vous nettoyez un outil, faites attention de n'en démonter aucune pièce car il est toujours possible de mal remonter ou de pincer les fils internes ou de remonter incorrectement les ressorts de rappel des capots de protection. Certains agents de nettoyage tels que l'essence, le tétrachlorure de carbone, l'ammoniaque, etc. risquent d'abîmer les plastiques.







⚠ AVERTISSEMENT Les travaux à la machine tel que ponçage, sciage, meulage, perçage et autres travaux du bâtiment peuvent créer des poussières contenant des produits chimiques qui sont des causes reconnues de cancer, de malformation congénitale ou d'autres problèmes reproductifs. Ces produits chimiques sont, par exemple :

- Le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- Les cristaux de silices provenant des briques et du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et
- L'arsenic et le chrome provenant des bois traités chimiquement.

Le niveau de risque dû à cette exposition varie avec la fréquence de ces types de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, il faut travailler dans un lieu bien ventilé et porter un équipement de sécurité approprié tel que certains masques à poussière conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques.











Symboles

IMPORTANT : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous permettra d'utiliser l'outil de façon plus efficace et plus sûre.

Symbole	Désignation / Explication
V	Volts (voltage)
A	Ampères (courant)
Hz	Hertz (fréquence, cycles par seconde)
W	Watt (puissance)
kg	Kilogrammes (poids)
min	Minutes (temps)
s	Seconds (temps)
∅	Diamètre (taille des mèches de perceuse, meules, etc.)
n_0	Vitesse à vide (vitesse de rotation, à vide)
n	Vitesse nominale (vitesse maximum pouvant être atteinte)
.../min	Tours ou mouvement alternatif par minute (tours, coups, vitesse en surface, orbites, etc., par minute)
0	Position d'arrêt (vitesse zéro, couple zéro ...)
1, 2, 3, ... I, II, III,	Réglages du sélecteur (Réglages de vitesse, de couple ou de position. Un nombre plus élevé signifie une vitesse plus grande)
0 	Sélecteur variable à l'infini avec arrêt (La vitesse augmente depuis le réglage 0)
	Flèche (action dans la direction de la flèche)
~	Courant alternatif (type ou caractéristique du courant)
≡	Courant continu (type ou caractéristique du courant)
	Courant alternatif ou continu (type ou caractéristique du courant)
	Construction classe II (désigne des outils construits avec double isolation)
	Borne de terre (borne de mise à la terre)
	Symbole d'avertissement (Alerte l'utilisateur aux messages d'avertissement)

Symboles

IMPORTANT : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous permettra d'utiliser l'outil de façon plus efficace et plus sûre.

Symbole	Désignation / Explication
	Alerte l'utilisateur pour lire le mode d'emploi.
	Alerte l'utilisateur pour porter des lunettes de sécurité.
	Alerte l'utilisateur pour porter une protection respiratoire.
	Alerte l'utilisateur pour porter des protecteurs d'oreilles.
	Fait savoir à l'utilisateur qu'il doit porter des protections oculaires, respiratoires et auditives.
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Underwriters Laboratories selon les normes des États-Unis et du Canada.
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par l'Association canadienne de normalisation.
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par l'Association canadienne de normalisation selon les normes des États-Unis et du Canada.
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Intertek Testing Services selon les normes des États-Unis et du Canada.
	Désigne le programme de recyclage des piles Li-ion.

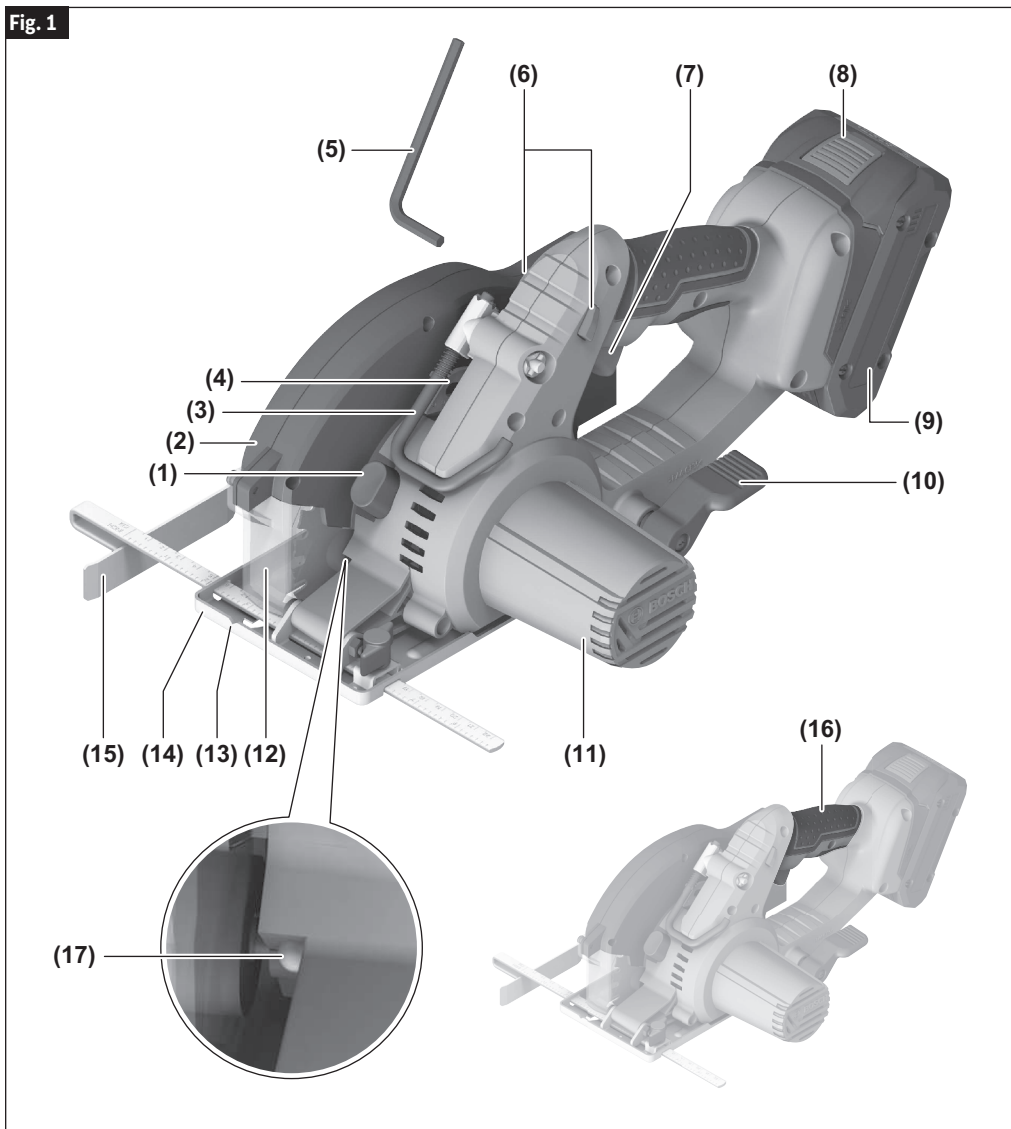
Familiarisez-vous avec votre produit

AVERTISSEMENT

Débranchez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout assemblage ou réglage, ou de changer des accessoires. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'une mise en marche accidentelle de l'outil.

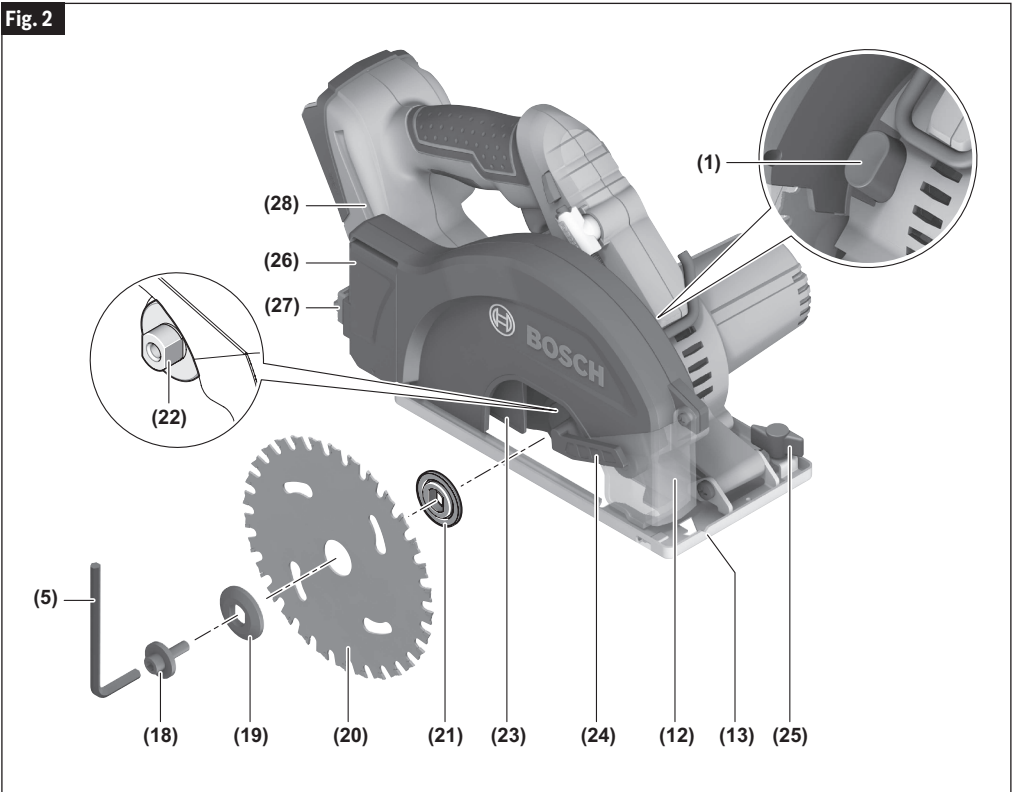
Scie circulaire sans fil Bosch GKM18V-20

Fig. 1



Familiarisez-vous avec votre produit

Fig. 2



- | | |
|--|---|
| (1) Bouton de blocage de l'arbre | (15) Guide à bord droit* |
| (2) Garde supérieur | (16) Poignée principale |
| (3) Crochet de scie | (17) Éclairage à DEL |
| (4) Échelle de profondeur de coupe | (18) Goujon de lame |
| (5) Clé à lame et rangement | (19) Rondelle extérieure |
| (6) Boutons de déverrouillage | (20) Lame |
| (7) Interrupteur de marche/arrêt à gâchette | (21) Rondelle intérieure |
| (8) Bouton de blocage de la pile* | (22) Arbre de la lame |
| (9) Bloc-piles* | (23) Garde inférieur |
| (10) Levier de verrouillage du dispositif de réglage de la profondeur | (24) Levier de levage du garde inférieur |
| (11) Poignée auxiliaire / boîtier du moteur | (25) Vis de montage du guide à bord droit* |
| (12) Fenêtre du dispositif de protection transparent | (26) Conteneur de copeaux |
| (13) Flèche et entaille d'alignement de coupe | (27) Curseur de verrouillage du conteneur de copeaux |
| (14) Semelle | |

* vendu séparément

Spécifications

Numéro de modèle	GKM18V-20
Tension nominale	18 V
Régime à vide	0 à 4 250 tr/min
Température admissible des piles pendant la charge	+32...+113°F (0...+45C)
Température ambiante admissible pendant le fonctionnement et le stockage	-4...+122°F (-20...+50C)
Température ambiante recommandée pendant la charge	+32...+95°F (0...+35°C)
Capacités maximales	
Lame recommandée	Lame de coupe du métal de 5-3/8 po de diam. (arbre de 20 mm)
Profondeur de coupe	2" (51 mm)
Épaisseur de la paroi de l'ouvrage	1/4" maximum

Bloc-piles/chargeurs

Veillez vous référer à la liste des piles/chargeurs accompagnant votre outil.

REMARQUE : Pour spécifications de l'outil, reportez-vous à la plaque signalétique de votre outil.

Utilisation prévue

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez cette scie uniquement comme prévu. Une utilisation inappropriée pourrait causer des blessures et des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas de meule à tronçonner Wet Diamond ou de dispositifs d'alimentation en eau avec cette scie circulaire. Les déchets de coupe de maçonnerie pénètrent dans le système du dispositif de protection inférieur, durcissent et rendent le dispositif de protection inopérant. L'utilisation d'eau dans les applications de coupe de maçonnerie avec une scie circulaire électrique entraînera des risques de chocs électriques.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas de meules abrasives avec des scies circulaires. Les particules de poussières abrasives risquent d'empêcher le dispositif de protection inférieur de fonctionner correctement.

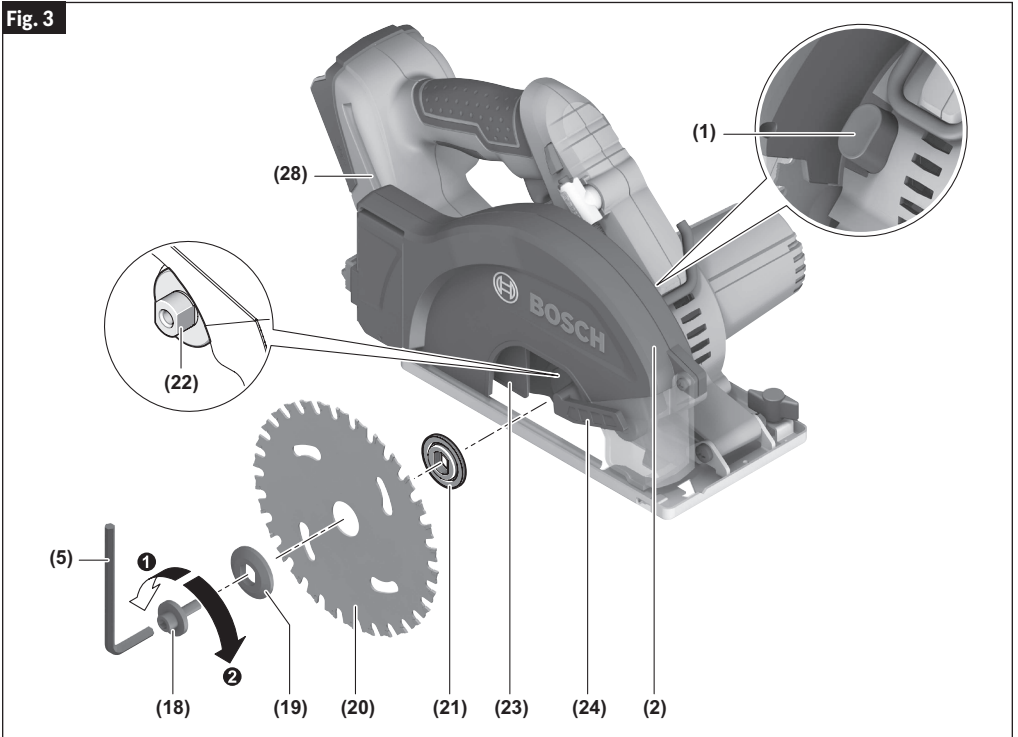
Cet outil est destiné à la coupe de métaux ferreux et non ferreux non trempés.

Cet outil n'est pas conçu pour utilisation avec des meules à tronçonner le bois ou la maçonnerie.

Assemblage

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout assemblage ou réglage, ou de changer des accessoires. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'une mise en marche accidentelle de l'outil.

Fig. 3



Montage de la lame

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez que les lames de coupe pour le métal de 136 mm / 5-3/8 po recommandées dans ce mode d'emploi. N'utilisez pas de meules abrasives. Utilisez seulement une lame ayant une vitesse nominale de 4 350 tr/min ou plus. L'utilisation d'une lame qui n'est pas conçue pour cette scie pourrait causer des blessures graves et des dommages matériels.

1. Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'arbre et maintenez-le enfoncé (Fig. 3, 1). Tournez le goujon de fixation de la lame (18) à l'aide de la clé fournie (5) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 3, direction 1) et retirez le goujon de fixation de la lame (18) et la rondelle extérieure (19).

Remarque : La clé à lame est rangée près du compartiment du bloc-piles (28).

2. Assurez-vous que les dents de la scie et flèche sur la pointe de la lame sont orientées dans la même direction

que la flèche située sur le dispositif de protection inférieur (Fig. 3, 23).

3. Rétractez le dispositif de protection inférieur (23) en le poussant complètement vers le haut pour l'enfoncer dans le dispositif de protection supérieur (2). Tout en rétractant le dispositif de protection inférieur, vérifiez fonctionnement et l'état du RESSORT DU DISPOSITIF DE PROTECTION INFÉRIEUR.
4. Faites glisser la lame (20) dans la fente du pied et montez-la contre la rondelle intérieure (21) de l'arbre de la lame (22). Veillez à ce que le grand diamètre de la rondelle extérieure (21) soit bien en contact avec la lame.
5. Réinstallez la rondelle extérieure (19) et serrez le goujon de fixation de la lame (18) à la main. Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'arbre (1) pour serrer le goujon de fixation de la lame (18) dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 3, direction 2) de 1/8 de tour (45°) avec la clé à lame (5) fournie.

N'utilisez pas de clés avec des poignées trop longues car cela pourrait causer un serrage excessif du goujon de la lame.

Assemblage

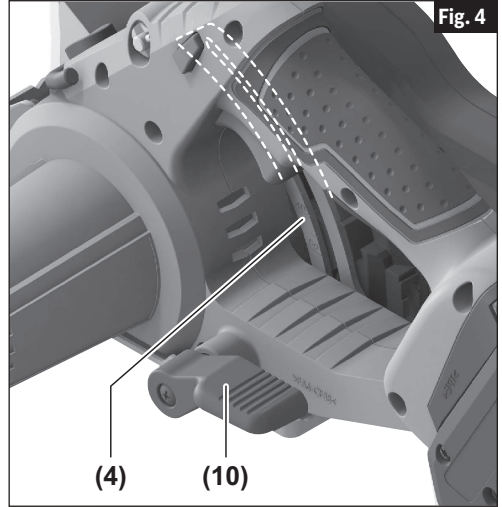
Insertion et retrait du bloc-piles

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez que des piles Bosch recommandées sur la liste des chargeurs/piles et incluses avec votre outil. L'utilisation d'autres types de piles pourrait causer des blessures ou des dommages matériels.

Faites glisser le bloc-piles chargé (Fig. 1, 9) dans le bâti jusqu'à ce que le bloc-piles se bloque en position.

Votre outil est muni d'un loquet de verrouillage secondaire qui empêche le bloc-piles de se séparer complètement de la poignée et de tomber au cas où il viendrait à se décrocher à cause des vibrations.

Pour retirer le bloc-piles (9), appuyez sur le bouton de déclenchement du bloc-piles (8) et faites glisser le bloc-piles vers l'avant. Appuyez une fois de plus sur le bouton de déclenchement du bloc-piles (8) et faites glisser le bloc-piles jusqu'à ce qu'il sorte complètement du bâti de l'outil.



Consignes de fonctionnement

Embrayage vari-torque

Cette action d'embrayage est fournie par le frottement de la rondelle extérieure (Fig. 3, 19) contre la lame (20), et elle permet à l'arbre de la lame (22) de tourner quand la lame rencontre une résistance excessive. Lorsque le goujon de la lame (18) est serré correctement (comme cela est décrit au point 5 de la rubrique consacré au montage de la lame), la lame glissera si elle rencontre une résistance excessive, ce qui réduira la tendance de la scie à produire un effet de REBOND.

Il peut être nécessaire de changer le paramètre de réglage en fonction des matériaux qui doivent être coupés. En cas de glissement excessif de la lame, serrez le goujon de la lame d'une fraction de tour en plus (moins de 1/8 de tour). UN SERRAGE EXCESSIF DU GOUJON DE LA LAME ANNULERAIT L'EFFET DE L'EMBRAYAGE.

Action de freinage

⚠ AVERTISSEMENT Attendez que la scie cesse complètement de tourner avant de poser l'outil. L'action de freinage de cette scie circulaire n'est pas conçue comme une fonctionnalité associée à la sécurité. Tout contact imprévu avec une lame de scie en rotation pourrait causer des blessures aux personnes et/ou des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT Surveillez régulièrement le niveau de charge de vos piles. L'action de freinage électrique n'est déclenchée QUE par le relâchement de l'interrupteur à gâchette, et seulement dans un outil ayant de l'énergie électrique disponible. En cas de coupure de l'alimentation électrique causée par la décharge de piles ou pour d'autres raisons, le frein électrique ne fonctionnera pas et le moteur se ralentira progressivement. Une interruption imprévue du fonctionnement peut causer des dommages matériels et/ou des blessures.

Votre scie circulaire est munie d'un frein électrique automatique, qui est conçu pour arrêter la rotation de la lame de la scie environ deux (2) secondes après que vous aurez relâché l'interrupteur à gâchette. Cette fonctionnalité contribue à améliorer la productivité sur le lieu de travail.

Le freinage commence dès que l'alimentation électrique est perdue. Le frein nécessite une pile chargée pour fonctionner. Le temps d'arrêt variera en fonction, entre autres facteurs, de la lame de scie utilisée et du nombre d'actionnements. Le frein électrique de votre scie circulaire a été conçu pour un degré élevé de fiabilité, mais des circonstances inattendues telles que la contamination ou la défaillance de composants du moteur peuvent empêcher l'activation du frein. Si l'outil fonctionne mais que le frein n'arrête pas systématiquement la lame en 2 secondes environ, N'UTILISEZ PAS la scie circulaire et faites-la réviser par un centre de service d'usine de Bosch ou un centre de service après-vente agréé de Bosch.

Consignes de fonctionnement

Protection contre une décharge poussée

La pile au lithium-ion est protégée contre une décharge poussée par la technologie ECP (« Electronic Cell Protection »). Lorsque la pile est déchargée, l'outil est mis hors tension par un circuit de protection.

Protection contre les surcharges

Votre scie est équipée d'un système de protection électronique du moteur (PEM), qui éteint l'outil en cas de surcharge susceptible de l'endommager. Cette fonction peut être réinitialisée en relâchant simplement la gâchette et en la réengageant à nouveau pour faire redémarrer l'outil.

Réglage de la profondeur

⚠ AVERTISSEMENT Ajustez la profondeur de coupe de telle façon que seulement une dent soit visible en dessous de l'ouvrage. Une exposition excessive de la lame en dessous de l'ouvrage pourrait causer des blessures et/ou des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT Le système de réglage de la profondeur ne doit pas être utilisé pour changer la profondeur pendant que la scie est en marche ou pour une coupe en plongée. Si le réglage de la lame change pendant la coupe, cela peut créer un risque de coincement et de choc en retour.

Pour ajuster la profondeur de coupe, suivez ces instructions :

- A. Débranchez le bloc-piles (Fig. 1, **9**) de l'outil.
- B. Desserrez le levier de verrouillage du réglage de la profondeur (Fig. 4, **21**) qui est situé du côté gauche de l'outil.
- C. Appuyez sur le pied (Fig. 1, **14**) d'une main, et élevez ou abaissez la scie par sa poignée principale (**16**).
 - Pour une profondeur de coupe réduite, tirez sur la scie pour l'éloigner du pied (**14**).
 - Pour une profondeur de coupe accrue, poussez la scie en direction du pied (**14**).
- D. Serrez le levier de réglage de la profondeur jusqu'au paramètre de réglage de la profondeur désiré.

Remarque : Il ne faut pas que plus de la longueur d'une dent de la lame dépasse en dessous du matériau à couper (Fig. 5).

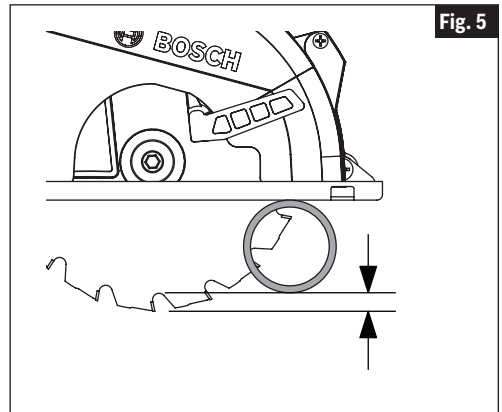


Fig. 5

Consignes de fonctionnement

Bouton de déverrouillage et interrupteur de marche/arrêt à gâchette

⚠ AVERTISSEMENT Tenez l'outil des deux mains lorsque vous le mettez en marche. Le couple du moteur peut causer une torsion de l'outil.

Le bouton de déverrouillage (Fig. 6, **6**) est conçu de manière à empêcher tout démarrage accidentel.

Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur le bouton de déverrouillage (**6**) avec votre pouce d'un côté quelconque de la poignée pour désengager le mécanisme de verrouillage, puis tirez sur l'interrupteur de marche/arrêt à gâchette (**7**). Pour éteindre l'outil, appuyez sur l'interrupteur de marche/arrêt à gâchette (**7**), qui est à ressort, et il engagera automatiquement le mécanisme de verrouillage.

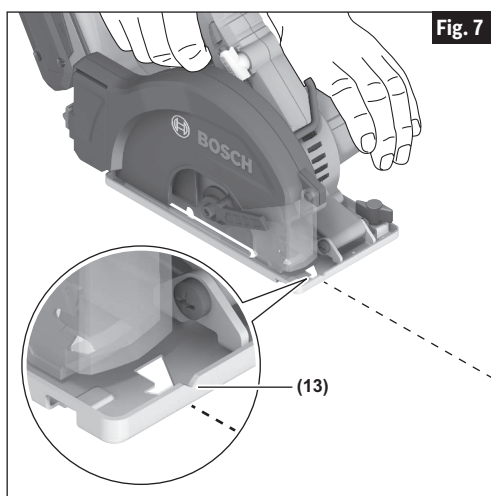
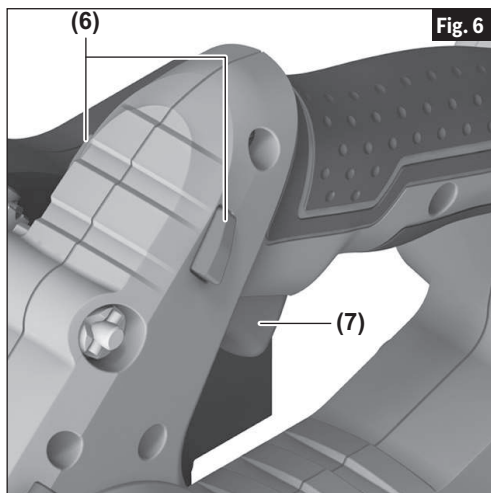
Votre scie doit fonctionner à plein régime AVANT que vous ne commenciez à couper, et elle ne doit être mis hors tension qu'APRÈS avoir terminé la coupe. Pour prolonger la durée de vie de l'interrupteur, n'alternez pas entre l'activation et la désactivation de la scie au moyen de l'interrupteur pendant que vous êtes en train de faire une coupe.

Guide d'alignement

La flèche d'alignement et l'entaille de guidage (Fig. 7, **13**) de la coupe montreront la trajectoire approximative de la coupe. Effectuez des coupes pilotes dans de petits morceaux du matériau afin de vérifier la trajectoire réelle de la coupe. Ceci sera utile en raison du grand nombre de types et d'épaisseurs de lames disponibles.

Éclairage à DEL

Votre outil est pourvu d'un puissant éclairage à DEL fournissant une meilleure visibilité lors des opérations de coupe. La lampe a la capacité de s'allumer lorsque la gâchette est seulement comprimée légèrement. La lumière restera allumée pendant cinq secondes après que la gâchette aura été relâchée. Ceci permet à la coupe d'être plus visible avant que la lame de la scie ne commence à tourner. Après avoir placé la lame à l'endroit désiré pour la coupe, comprimez complètement la gâchette et commencez la coupe. La lumière restera allumée pendant la durée de la coupe et pendant cinq secondes après que la gâchette aura été relâchée.



Consignes de fonctionnement

Conteneur de copeaux

⚠ AVERTISSEMENT Ne coupez pas de matériau sur lequel on a appliqué du diluant, de l'essence, de la graisse ou d'autres produits chimiques. Les copeaux métalliques produits par ces matériaux pourraient endommager le dispositif de protection du conteneur de copeaux et provoquer une rupture pouvant entraîner des blessures.

⚠ MISE EN GARDE Ne touchez pas à mains nues le dispositif de protection avec le conteneur de copeaux et les copeaux métalliques immédiatement après une période de fonctionnement de l'outil. Ces pièces peuvent être très chaudes et provoquer des brûlures de la peau.

Les copeaux métalliques sont recueillis dans le conteneur de copeaux (26) du dispositif de protection supérieur (Fig. 1, 2). Videz le conteneur de copeaux à intervalles réguliers.

Pour ce faire, poussez le curseur de verrouillage du conteneur de copeaux (27) vers le haut (Fig. 8, action ①). Ouvrez le couvercle (Fig. 8, action ②) du conteneur de copeaux (26) et inclinez l'outil électrique sur le côté pour vider le conteneur (Fig. 9). Après l'avoir vidé, fermez le couvercle du conteneur (26) en poussant le curseur de verrouillage du conteneur de copeaux (27) vers le bas jusqu'à ce qu'il soit bien verrouillé.

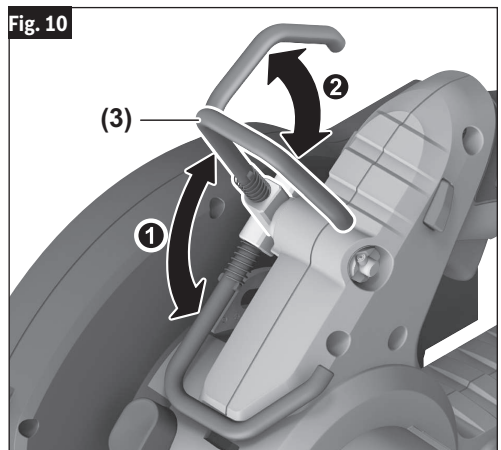
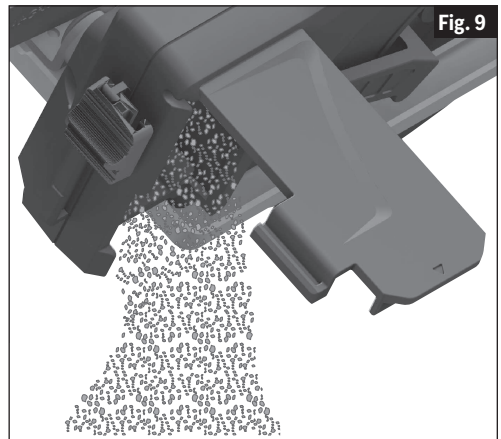
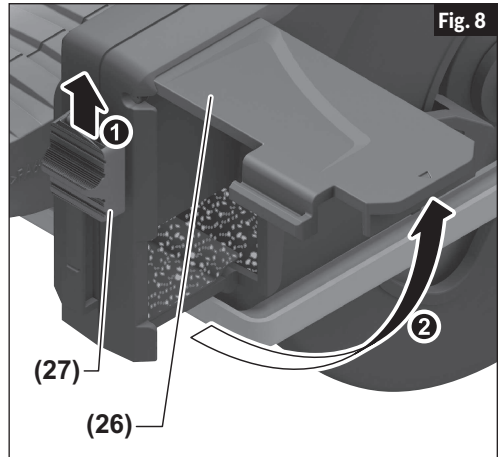
Crochet de scie

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessure, faites très attention quand vous sélectionnez l'endroit où vous suspendez l'outil.

- Sélectionnez un objet de taille et de forme appropriées qui permettra de suspendre l'outil de façon stable et adéquate. Une surface de suspension instable pourrait causer la chute accidentelle de l'outil.
- Assurez-vous que l'outil est accroché à un endroit qui n'est pas dans une zone de travail ou une voie de passage empruntée par diverses personnes. Un passant pourrait se cogner contre l'outil ou s'empêtrer dans le cordon d'alimentation électrique et causer ainsi sa chute accidentelle.

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessure, n'utilisez pas le crochet de suspension de la scie s'il semble endommagé ou déformé. Ceci risquerait de produire une suspension instable qui pourrait causer la chute accidentelle de l'outil.

Pour utiliser le crochet de suspension de la scie (Fig 16, 3), il suffit de le soulever jusqu'à la position requise. Le crochet de suspension de la scie peut être pivoté. Lorsque vous ne vous en servez pas, fermez toujours le crochet de suspension de la scie en vous assurant qu'il est bien enclenché dans sa position refermée.



Consignes de fonctionnement

Toutes les coupes

AVERTISSEMENT Assurez-vous toujours qu'aucune de vos mains ne fait obstacle au libre mouvement du dispositif de protection inférieur.

AVERTISSEMENT Après avoir terminé une coupe et relâché la gâchette, souvenez-vous que la lame ralentit et qu'il lui faut un certain temps pour s'arrêter complètement. Évitez que la scie ne vienne frôler votre jambe ou votre côté car, étant donné qu'il est rétractable, le garde inférieur de la lame risquerait de s'agripper à vos vêtements et d'exposer la lame. Sachez qu'une partie de la lame est exposée en permanence à l'endroit où finissent le capot et le garde inférieur de la lame.

AVERTISSEMENT Utilisez seulement des lames de coupe pour métal de 5-3/8 po qui sont recommandées dans ce mode d'emploi. N'utilisez pas de meules abrasives. L'utilisation de lames non recommandées dans ce mode d'emploi pourrait entraîner une situation dangereuse.

Tenez toujours la poignée de la scie d'une main et la poignée auxiliaire ou le logement de l'autre main.

Assurez-vous que la semelle de la scie repose toujours sur la portion de la surface de la pièce qui ne plonge pas.

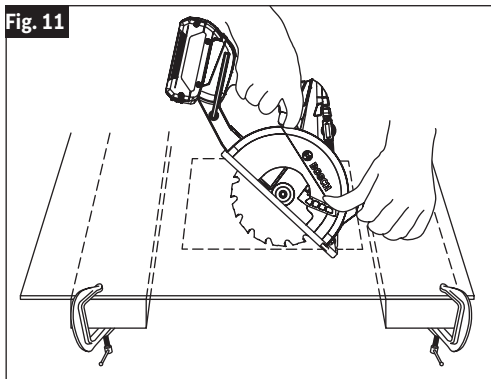
Serrez-la fermement et actionnez l'interrupteur énergiquement. Ne forcez jamais la scie outre mesure. Exercez une pression modérée et soutenue.

Cet outil est conçu pour couper des métaux ferreux non durcis. Consultez la rubrique consacrée aux accessoires pour trouver une liste de lames compatibles en fonction de chaque application.

Suivez les directions ci-dessous pour réduire le risque de blessure :

- Ne coupez pas de matériaux empilés les uns sur les autres. Coupez un morceau à la fois.
- Coupez au moins 1/2 po depuis le bord de l'ouvrage.
- Ne coupez pas d'acier durci.
- Sécurisez le matériau à couper avec une bride de fixation et coupez avec le bord le plus large du pied au-dessus du côté ainsi sécurisé.
- Ne touchez pas la lame de la scie, l'ouvrage ou des copeaux issus de la coupe avec les mains nues tout de suite après avoir fini de couper; ils risquent d'être très chauds et pourraient causer des brûlures sur la peau.
- Coupez la partie la plus fine du matériau en ajustant l'angle de coupe de la lame pour ce faire.

Fig. 11



- En cas d'interruption de l'opération de coupe, pour reprendre la coupe compressez la gâchette et attendez que la lame ait atteint son plein régime, puis faites pénétrer à nouveau la lame lentement dans la partie coupée et recommencez à couper.

Coupes en plongée

AVERTISSEMENT Ajustez la profondeur de coupe de telle façon que seulement une dent soit visible en dessous de l'ouvrage. Une exposition excessive de la lame en dessous de l'ouvrage pourrait causer des blessures et/ou des dommages matériels.

AVERTISSEMENT Le système de réglage de la profondeur ne doit pas être utilisé pour changer la profondeur pendant que la scie est en marche ou pour une coupe en plongée. Si le réglage de la lame change pendant la coupe, cela peut créer un risque de coincement et de choc en retour.

AVERTISSEMENT Lorsque la lame commence à couper le matériau, relâchez immédiatement le dispositif de protection inférieur. Lorsque le pied repose à plat sur la surface à couper, poursuivez la coupe vers l'avant jusqu'à la fin de la coupe.

AVERTISSEMENT Attendez que la lame s'arrête complètement avant de soulever la scie de la coupe. Ne tirez jamais la scie vers l'arrière car la lame sortirait alors de l'ouvrage et pourrait produire un EFFET DE REBOND. Retournez la scie et finissez la coupe de la manière normale, en sciant vers l'avant. Si les coins de votre coupe en plongée ne sont pas complètement coupés, utilisez une scie sauteuse ou une scie égoïne pour terminer la coupe des coins.

Déconnectez le bloc-piles de l'outil avant de réaliser des réglages. Réglez le paramètre de profondeur de coupe en fonction du matériau à couper.

Consignes de fonctionnement

Tenez la poignée principale de la scie d'une main, inclinez la scie vers l'avant et faire reposer la plaque d'assise du pied sur le matériau à couper. Alignez l'entaille du guide de coupe sur la ligne que vous avez tracée. Élevez le dispositif de protection inférieur en utilisant le levier de levage du dispositif de protection inférieur, et tenez le devant de la plaque d'assise du pied avec l'autre main. (Fig. 11).

Positionnez la scie de façon que la lame dépasse juste du matériau à couper. Mettez le moteur en marche et une fois qu'il aura atteint son plein régime, abaissez progressivement l'extrémité arrière de la scie en utilisant l'extrémité avant du pied comme pivot.

Une fois que la plaque d'assise reposera à plat sur la surface en train d'être coupée, relâchez le dispositif de protection inférieur et déplacez la main tenant l'avant de la plaque d'assise du pied pour tenir la poignée auxiliaire. Coupez alors en allant vers l'avant jusqu'à la fin de l'opération.

Coupe de grandes feuilles de matériau

Les grandes feuilles de matériau risquent de se tordre ou de s'affaisser en fonction du support. Si vous tentez de couper sans avoir mis l'ouvrage de niveau ou l'avoir supporté suffisamment, la lame aura tendance à se coincer, ce qui causera un EFFET DE REBOND et imposera une charge supplémentaire au moteur (Fig. 12).

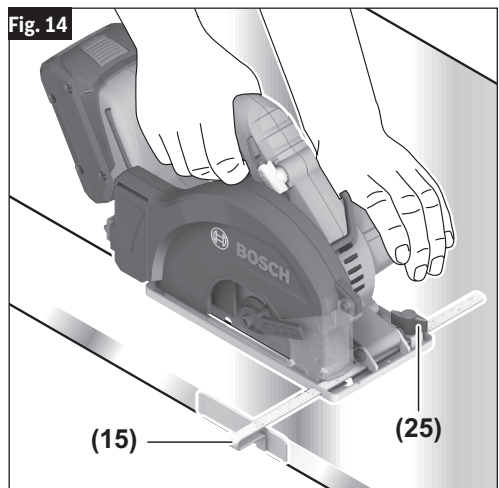
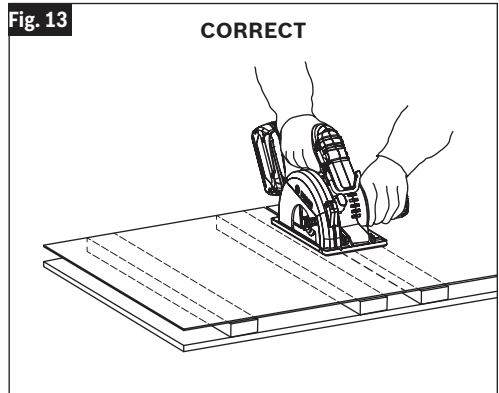
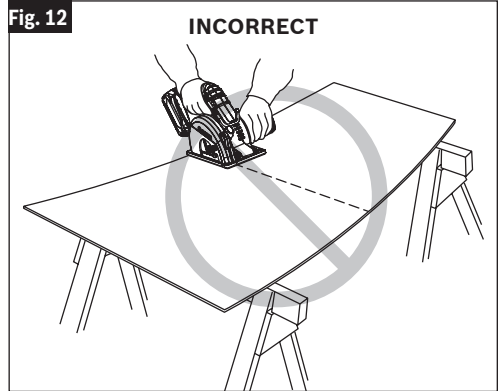
Supportez le panneau près de la coupe, comme illustré à la (Fig. 13). Veillez à régler la profondeur de la coupe de façon à pouvoir couper toute l'épaisseur du matériau ou de l'ouvrage sans entailler la table ou l'établi. Les morceaux de bois 2x4 utilisés pour élever et supporter l'ouvrage doivent être positionnés de façon que les côtés les plus larges supportent l'ouvrage et reposent sur la table ou sur l'établi. Ne supportez pas l'ouvrage par ses côtés étroits car il s'agirait d'un arrangement instable. Si la feuille à couper est trop grande pour une table ou un établi, utilisez des morceaux de bois 2x4 sur le sol et sécurisez-les.

Coupe de matériau fin ou ondulé

Lorsque vous coupez des matériaux fins ou ondulés, faites attention à ce que des bandes minces ne soient pas attirées dans le dispositif de protection supérieur. Pour ne pas risquer de vous blesser ou d'endommager l'outil, coupez au moins à 1/2 po du bord de l'ouvrage.

Coupe avec un guide de chant

Pour les coupes droites longues de 5 po ou moins de large, il est recommandé d'utiliser le guide de chant Bosch, pièce N° 2610347119. Pour attacher le guide de chant (Fig. 14, 15), insérez-le à travers les fentes du pied. Ajustez la largeur désirée comme illustré et sécurisez avec le bouton de verrouillage (25).



Consignes de fonctionnement

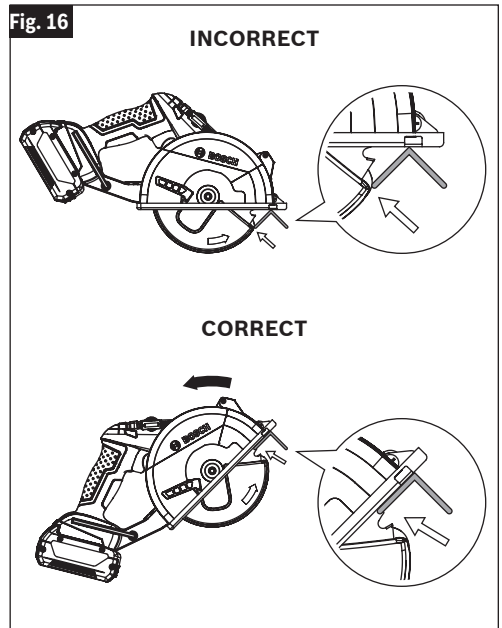
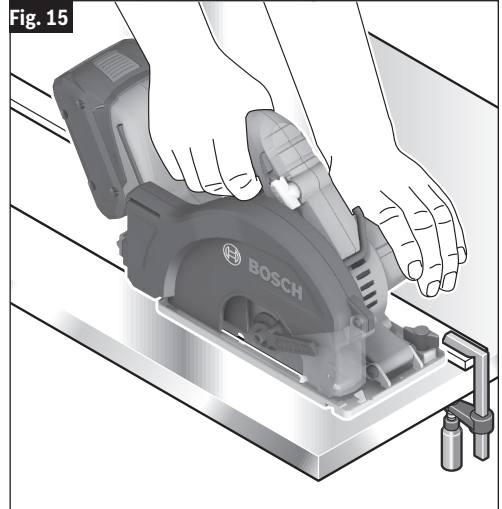
⚠ AVERTISSEMENT Veillez à ce que le guide de chant n'affecte pas le libre mouvement du dispositif de protection inférieur et de la lame de scie. L'entrée en contact du guide de chant avec le dispositif de protection inférieur ou la lame de la scie pourrait causer des dommages aux biens et de graves blessures.

Pour les coupes droites longues de 5 de large ou plus, il est recommandé d'utiliser un guide de refente. Fixez ou clouez un morceau de bois droit de 1 po ou une cornière sur la feuille pour servir de guide. Utilisez le côté gauche du pied contre la planche comme guide. (Fig. 15)

⚠ AVERTISSEMENT Veillez à ce que les brides de fixation utilisées ne fassent pas obstacle au libre mouvement de la scie.

Coupe de matériaux inclinés

Lorsque vous coupez des matériaux inclinés tels que des cornières, des rigoles, etc., inclinez l'outil vers l'arrière pour éviter que le dispositif de protection inférieur ne repose sur l'angle. Coupez la partie la plus fine du matériau en ajustant l'angle de coupe de la lame pour ce faire. (Fig. 16)



Entretien

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les accidents, débranchez toujours l'outil et/ou le chargeur de la source de courant avant de nettoyer.

Service

⚠ AVERTISSEMENT

IL N'EXISTE À L'INTÉRIEUR AUCUNE PIÈCE SUSCEPTIBLE D'ÊTRE ENTRE TENUE PAR L'UTILISATEUR. L'entretien préventif exécuté par des personnes non autorisés peut entraîner un positionnement erroné des composants et des fils internes, ce qui peut présenter de graves dangers. Nous recommandons de confier toute intervention d'entretien sur l'outil à un centre de service-usine Bosch ou à un centre de service après-vente Bosch agréé. **TECHNICIENS :** Débranchez l'outil et/ou le chargeur de la source de courant avant d'entretenir.

Piles

Faire attention aux blocs-piles qui approchent la fin de leur vie. Si vous remarquez une diminution dans les performances de votre outil ou une durée de fonctionnement réduite de manière significative entre charges, il est temps de remplacer le bloc-piles. S'il n'est pas remplacé, il se peut qu'il endommage le chargeur ou que l'outil fonctionne incorrectement.

Graissage de l'outil

Votre outil Bosch a été graissé de manière appropriée et il est prêt à l'usage.

Moteurs

Le moteur de votre outil a été conçu pour de nombreuses heures d'utilisation fiable. Pour maintenir l'efficacité maximale du moteur, nous recommandons de l'examiner tous les six mois. Seul un moteur de remplacement Bosch authentique, conçu spécialement pour votre outil, doit être utilisé.

Nettoyage

⚠ MISE EN GARDE

Certains agents de nettoyages et certains dissolvants abîment les pièces en plastique. Parmi ceux-ci se trouvent: l'essence, le tétrachlorure de carbone, les dissolvants de nettoyage chlorés, l'ammoniaque ainsi que les détergents domestiques qui en contiennent.

Les prises d'air et les leviers de commutation doivent être gardés propres et exempts de corps étrangers. Ne tentez pas de nettoyer en insérant des objets pointus à travers l'ouverture.

⚠ MISE EN GARDE

Portez toujours des lunettes de sécurité en nettoyant les outils à l'air comprimé. La façon la plus efficace de nettoyer l'outil est à l'aide d'air sec comprimé.

NETTOYAGE/ENTRETIEN DU DISPOSITIF DE PROTECTION INFÉRIEUR

Retirez périodiquement la lame, nettoyez le dispositif de protection supérieur, le dispositif de protection inférieur et le moyeu, et séchez-les ou nettoyez-les en utilisant un jet d'air comprimé. Une maintenance préventive et l'utilisation correcte du dispositif de protection réduiront le risque d'accident.

Rangement & maintenance des accessoires

Rangez les accessoires dans un endroit frais et sec, et évitez le gel. Avant de vous en servir, inspectez les accessoires pour vous assurer qu'ils ne sont pas fissurés ou fracturés ; ne les utilisez pas si vous suspectez qu'ils sont endommagés.

Accessoires

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas d'attachements/d'accessoires autres que ceux qui sont spécifiés par Bosch. L'utilisation d'attachements/d'accessoires non spécifiés pour une utilisation avec l'outil décrit dans ce mode d'emploi peut entraîner des dommages à l'outil, des dommages matériels ou des blessures.





Équipement standard	Accessoires et pièces jointes en option
- lame au carbure à 30 dents de 5-3/8 po et clé	- Guide de chant, P/N 2610347119 - Bouton de verrouillage, P/N 2610917057

Guide de diagnostic

PROBLÈME	SOLUTIONS
L'OUTIL NE DÉMARRE PAS	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Le bloc-piles n'est pas chargé. 2. Le bloc-piles n'as pas été installé correctement. 3. La température du bloc-piles est trop élevée ou trop basse pour permettre le fonctionnement. 4. Le dispositif de protection électronique du moteur a mis le moteur hors tension. 5. L'interrupteur est grillé. 6. L'actionnement de la gâchette ne met pas l'outil en marche. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Chargez ce dernier si nécessaire. 2. Confirmez que le bloc-piles est verrouillé en place et assujetti à l'outil. 3. Laissez le bloc-piles reposer quelques minutes ou jusqu'à ce qu'il atteigne la température de fonctionnement normale. 4a. Retirez la pile et remplacez-la. 4b. Laissez l'outil reposer pendant quelques minutes ou jusqu'à ce qu'il atteigne la température de fonctionnement normale. 5. Faites remplacer l'interrupteur par un centre de service après-vente agréé ou un centre de réparation de Bosch. 6. Relâcher l'interrupteur de sûreté comme décrit à la page 37.
VIBRATIONS EXCESSIVES	
<ol style="list-style-type: none"> 1. La lame est déséquilibrée. 2. L'ouvrage n'est pas assujetti ou supporté comme il faudrait. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettre la lame au rebut et en utiliser une autre. 2. Assujettir ou supporter l'ouvrage comme illustré aux pages 39 et 41.
LA LAME SE COINCE OU SUBIT UN ÉCHAUFFEMENT EXCESSIF, OU LE MOTEUR CALE PENDANT LES COUPES EN LONG	
<ol style="list-style-type: none"> 1. La lame est émoussée et la voie des dents est mal adaptée. 2. Feuille gauchie. 3. La lame se bloque. 4. L'ouvrage n'est pas supporté adéquatement. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettre la lame au rebut et en utiliser une autre. 2. S'assurer que l'ouvrage est placé avec le côté concave (creux) VERS LE BAS, et faire avancer lentement (page 40). 3. Assembler la lame et serrer l'embrayage Vari-Torque conformément aux « Instructions d'assemblage » (voir page 34). 4. Assujettir ou supporter l'ouvrage comme illustré aux pages 39 et 41.
DÉRAPAGE DE LA LAME	
<ol style="list-style-type: none"> 1. L'outil ne coupe pas l'ouvrage. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assembler la lame et serrer l'embrayage Vari-Torque conformément aux « Instructions d'assemblage » (voir page 34).

Símbolos de seguridad

Las definiciones que aparecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada palabra de señal de seguridad. Por favor, lea el manual y preste atención a estos símbolos.

	Éste es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle a usted de posibles peligros de lesiones corporales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que sigan a este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.
	PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.
	ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.
	PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones leves o moderadas.

Advertencias generales de seguridad para herramientas mecánicas

ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, es posible que el resultado sea descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

La expresión "herramienta mecánica" en las advertencias se refiere a su herramienta mecánica alimentada por la red eléctrica (herramienta alámbrica) o su herramienta mecánica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).

1. Seguridad del área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.
- No utilice herramientas mecánicas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas mecánicas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén presentes mientras esté utilizando una herramienta mecánica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas mecánicas deben coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo. No use enchufes adaptadores con herramientas mecánicas conectadas a tierra (puestas a tierra).** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de sacudidas eléctricas.
- Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas o puestas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Hay un aumento del

riesgo de sacudidas eléctricas si el cuerpo del operador se conecta o pone a tierra.

- No exponga las herramientas mecánicas a la lluvia o a condiciones mojadas.** La entrada de agua en una herramienta mecánica aumentará el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.
- No maltrate el cordón de energía. No use nunca el cordón para transportar la herramienta mecánica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cordón alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cordones dañados o enganchados aumentan el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.
- Cuando utilice una herramienta mecánica en el exterior, use un cordón de extensión adecuado para uso a la intemperie.** La utilización de un cordón adecuado para uso a la intemperie reduce el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.
- Si es inevitable utilizar una herramienta mecánica en un lugar húmedo, utilice una fuente de energía protegida por un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de sacudidas eléctricas.

3. Seguridad personal

- Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una her-**

Advertencias generales de seguridad para herramientas mecánicas

herramienta mecánica. No use una herramienta mecánica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras esté utilizando herramientas mecánicas podría causar lesiones corporales graves.

b. Use equipo de protección personal. Use siempre protección de los ojos. El equipo de protección, como por ejemplo una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección de oídos, utilizado para las condiciones apropiadas, reducirá las lesiones corporales.

c. Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de energía y / o al paquete de batería, levantar la herramienta o transportarla. Transportar herramientas mecánicas con un dedo en el interruptor o encender herramientas mecánicas que tengan el interruptor en la posición de encendido invita a que se produzcan accidentes.

d. Quite todas las llaves de ajuste o de tuerca antes de encender la herramienta mecánica. Una llave de tuerca o de ajuste que se deje colocada en una pieza giratoria de la herramienta mecánica podría causar lesiones corporales.

e. No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio apropiados en todo momento. Esto permite controlar mejor la herramienta mecánica en situaciones inesperadas.

f. Vístase adecuadamente. No use ropa holgada ni alhajas holgadas. Mantenga el pelo y la ropa de las piezas móviles. La ropa holgada, las alhajas holgadas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g. Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que dichas instalaciones estén conectadas y se usen correctamente. El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

4. Uso y cuidado de las herramientas mecánicas

a. No fuerce la herramienta mecánica. Use la herramienta mecánica correcta para la aplicación que desee realizar. La herramienta mecánica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad nominal para la que fue diseñada.

b. No use la herramienta mecánica si el interruptor no la enciende y apaga. Toda herramienta mecánica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

c. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de batería de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios

o almacenar herramientas eléctricas. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta mecánica.

d. Guarde las herramientas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que personas que no estén familiarizadas con la herramienta mecánica o con estas instrucciones utilicen la herramienta. Las herramientas mecánicas son peligrosas en manos de usuarios que no hayan recibido capacitación.

e. Mantenga las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe si hay piezas móviles desalineadas o atoradas, si hay piezas rotas y cualquier otra situación que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que sea reparada antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas mecánicas mantenidas deficientemente.

f. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Es menos probable que las herramientas de corte mantenidas apropiadamente, con bordes de corte afilados, se atoren, y dichas herramientas son más fáciles de controlar.

g. Utilice la herramienta mecánica, los accesorios, las brocas de la herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar. El uso de la herramienta mecánica para operaciones distintas a aquéllas para las que fue diseñada podría causar una situación peligrosa.

5. Uso y cuidado de las herramientas alimentadas por baterías

a. Recargue las baterías solamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro paquete de batería.

b. Utilice las herramientas mecánicas solamente con paquetes de batería designados específicamente. El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

c. Cuando el paquete de batería no se esté usando, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, tales como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pueden hacer una conexión de un terminal a otro. Si se cortocircuitan los terminales de la batería uno con otro, se pueden causar quemaduras o un incendio.

d. En condiciones abusivas, es posible que se eyecte líquido de la batería. Evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, obtenga además ayuda médica. El líquido que salga eyectado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

Advertencias generales de seguridad para herramientas mecánicas


- e. **No utilice un paquete de batería o una herramienta que hayan sido dañados o modificados.** Es posible que las baterías dañadas o modificadas exhiban un comportamiento impredecible que cause un incendio, una explosión o riesgo de lesiones.
- f. **No exponga un paquete de batería o una herramienta a un fuego o una temperatura excesiva.** Es posible que la exposición a un fuego o una temperatura superior a 265 °F cause una explosión.
- g. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería ni la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** Es posible que realizar una carga incorrectamente o a temperaturas que estén fuera del intervalo especificado dañe la batería y aumente el riesgo de incendio.

6. Servicio de ajustes y reparaciones

- a. **Haga que su herramienta mecánica reciba servicio de un técnico de reparaciones calificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta mecánica.
- b. **No haga nunca servicio de ajustes y reparaciones de paquetes de batería dañados.** El servicio de ajustes y reparaciones de los paquetes de batería deberá ser realizado únicamente por el fabricante o por proveedores de servicio autorizados.

Normas de seguridad para sierras circulares

1. Procedimientos de corte

- a.  **PELIGRO** Mantenga las manos alejadas del área de corte y de la hoja. Mantenga la segunda mano en el mango auxiliar o en la caja del motor. Si las manos están sujetando la sierra, la hoja no puede cortarlas.
- b. **No ponga la mano debajo de la pieza de trabajo.** El protector no puede protegerle de la hoja debajo de la pieza de trabajo.
- c. **Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo.** Menos de un diente completo de los dientes de la hoja debería ser visible por debajo de la pieza de trabajo.
- d. **No sostenga nunca la pieza de trabajo en las manos ni sobre una pierna mientras esté cortando.** Sujete firmemente la pieza de trabajo a una plataforma estable. Es importante apoyar la pieza de trabajo adecuadamente para minimizar la exposición del cuerpo, el atasco de la hoja y la pérdida de control.
- e. **Sujete la herramienta mecánica por las superficies de agarre aisladas al realizar una operación en la que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos.** El contacto con un cable con corriente también hará que las partes metálicas al descubierto de la herramienta lleven corriente y causará descargas eléctricas al operador.
- f. **Al cortar al hilo, utilice siempre un tope-guía para cortar al hilo o una guía de borde recto.** Esto mejora la precisión de corte y reduce la probabilidad de que la hoja se atore.

- g. **Utilice siempre hojas con agujeros de eje portaherramienta de tamaño y forma correctos (diamante frente a redondo).** Las hojas que no coincidan con los herrajes de montaje de la sierra girarán descentradas y con ello causarán pérdida de control.
- h. **Nunca utilice arandelas o perno de hoja dañados o incorrectos.** Las arandelas y el perno de la hoja se diseñaron especialmente para la sierra con objeto de lograr un rendimiento óptimo y un funcionamiento con seguridad.

2. Causas del retroceso y advertencias relacionadas

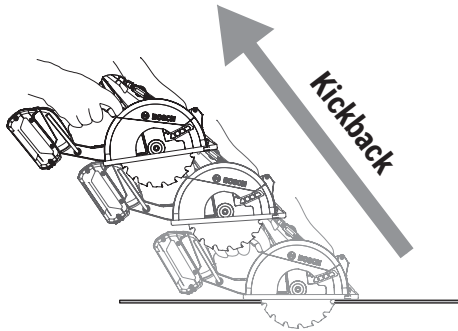
El retroceso es una reacción repentina a una hoja de sierra pellizcada, atorada o desalineada, que hace que una sierra descontrolada se levante y se salga de la pieza de trabajo hacia el operador.

Cuando la hoja resulte pellizcada o se atore fuertemente debido a que la sección de corte se cierra, la hoja se detiene y la reacción del motor impulsa rápidamente la unidad hacia atrás, hacia el operador.

Si la hoja se tuerce o se desalinea en el corte, los dientes del filo trasero de la hoja pueden penetrar en la superficie superior de la madera, haciendo que la hoja se salga de la separación de corte y salte hacia atrás en dirección al operador.

El retroceso es el resultado del uso incorrecto de la sierra y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación:

Normas de seguridad para sierras circulares



La hoja que sobresale puede cortar objetos que pueden causar retroceso.

3. Función del protector inferior

- Mantenga un agarre firme de la sierra con las dos manos y sitúe los brazos para resistir las fuerzas de retroceso. Sitúe el cuerpo en cualquiera de los dos lados de la hoja, pero no en línea con la hoja.** El retroceso podría hacer que la sierra salte hacia atrás, pero las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operador, si se toman las precauciones adecuadas.
- Cuando la hoja se atasque o cuando se interrumpa un corte por cualquier razón, suelte el gatillo y sujete la sierra en posición inmóvil en el material hasta que la hoja se detenga por completo. Nunca intente retirar la sierra de la pieza de trabajo ni tirar de la sierra hacia atrás mientras la hoja está en movimiento o de lo contrario se podrá producir retroceso.** Investigue y tome medidas correctoras para eliminar la causa del atasco de la hoja.
- Cuando re arranque una sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de sierra en la sección de corte, de manera que los dientes de la sierra no estén acoplados en el material.** Si una hoja de sierra se atora, es posible que trepe o experimente retroceso de la pieza de trabajo al re arrancar la sierra.
- Soporte los paneles grandes para minimizar el riesgo de que se produzcan pellizcamiento de la hoja y retroceso.** Los paneles grandes tienden a combarse bajo su propio peso. Se deben colocar soportes bajo el panel a ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.
- No utilice una broca desafilada o dañada.** Las hojas desafiladas o ajustadas incorrectamente producen una separación de corte estrecha, causando fricción excesiva, atasco de la hoja y retroceso.
- Las palancas de fijación de profundidad de la hoja y de ajuste de inclinación de la hoja deben estar apretadas y fijas antes de hacer el corte.** Si el ajuste de la hoja cambia mientras se está haciendo un corte, puede causar atasco y retroceso.
- Tenga precaución especial al hacer un “corte por penetración” en paredes existentes o en otras áreas ciegas.**

a. **Compruebe si el protector inferior cierra correctamente antes de cada uso. No haga funcionar la sierra si el protector inferior no se mueve libremente y no se cierra instantáneamente. No fije nunca con abrazaderas ni amarre el protector inferior en la posición abierta.** Si la sierra se cae accidentalmente, es posible que el protector inferior se doble. Suba el protector inferior con el mango retráctil y asegúrese de que se mueva libremente y no toque la hoja ni ninguna otra parte, en todos los ángulos y profundidades de corte.

b. **Compruebe el funcionamiento del resorte del protector inferior. Si el protector y el resorte no funcionan correctamente, se deben ajustar o reparar antes de usar la sierra.** El protector inferior puede funcionar con dificultad debido a que haya piezas dañadas o a la presencia de depósitos gomosos o una acumulación de residuos.

c. **El protector inferior se puede retirar manualmente solo para cortes especiales, tales como “cortes por inmersión” y “cortes compuestos”. Suba el protector inferior por el mango retráctil y en cuanto la hoja entre en contacto con el material, el protector inferior se debe soltar.** Para todos los demás cortes de aserrado, el protector inferior debería funcionar automáticamente.

d. **Asegúrese siempre de que el protector inferior esté cubriendo la hoja antes de dejar la sierra en un banco o en el piso.** Si la hoja no tiene protección y gira por inercia hasta detenerse, hará que la sierra se mueva hacia atrás, cortando todo lo que encuentre a su paso. Sepa el tiempo que debe transcurrir para que la hoja se detenga después de soltar el interruptor.

- a. **Este producto está diseñado solamente para cortar productos de metal.** Puede que la acumulación de polvo alrededor del protector inferior y del núcleo, procedente de otros materiales (plástico, mampostería o madera), anule el funcionamiento del protector inferior.
- b. **Sujete la sierra firmemente para evitar la pérdida de control.** Las figuras que aparecen en este manual ilustran la manera típica de sujetar la sierra con las manos.
- c. **Según el uso, es posible que el interruptor no dure toda la vida de la sierra. Si el interruptor falla en la posición "OFF" (apagado), puede que la sierra no arranque. Si falla mientras la sierra está en marcha, puede que ésta no se pueda apagar.** Si se produce cualquiera de estas dos situaciones, desenchufe la sierra inmediatamente y no la utilice hasta que haya sido reparada.
- d. **Esta sierra circular no se debe montar en una mesa para convertirla en una sierra de mesa.** Las sierras circulares no están diseñadas ni concebidas para usarse como sierras de mesa.
- e. **Las arandelas y el perno de la hoja de la sierra se han diseñado para funcionar como un embrague para reducir la intensidad de un retroceso. Entienda el funcionamiento y las posiciones del EMBRAGUE DE PAR MOTOR VARIABLE.** El ajuste apropiado del embrague, combinado con un manejo firme de la sierra, le permitirá controlar el retroceso.
- f. **Nunca ponga la mano detrás de la hoja de sierra.** El retroceso podría hacer que la sierra salte hacia atrás sobre la mano.
- g. **No utilice la sierra con un ajuste de la profundidad de corte que sea excesivo.** Si una parte demasiado grande de la hoja queda al descubierto, se aumentan las posibilidades de que la hoja se tuerza en la sección de corte y se aumenta el área de superficie de la hoja disponible para causar un pellizco que produzca retroceso.
- h. **No tenga la herramienta en marcha mientras la lleva a su lado.** El protector inferior se puede abrir al entrar en contacto con su ropa. El contacto accidental con la hoja de sierra que gira podría ocasionar lesiones personales graves.
- i. **Retire periódicamente la hoja y limpie los protectores superior e inferior y el área del núcleo. Seque todo con un paño o límpielo soplando aire comprimido.** El mantenimiento preventivo y un protector que funcione correctamente reducirán la probabilidad de un accidente.
- j. **Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de insertar el paquete de baterías.** Insertar el paquete de baterías en herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.
- k. **Evite sobrecalentar las puntas de las hojas de sierra.**

Advertencias de seguridad adicionales

Use equipos de protección personal. Dependiendo de la aplicación, use una careta, anteojos de seguridad o gafas de seguridad para protegerse los ojos. Use protectores de la audición, guantes y un delantal de taller capaz de detener pequeños fragmentos de virutas metálicas o de la pieza de trabajo. La protección de los ojos debe ser capaz de detener los residuos que salgan despedidos al ser generados por diversas operaciones. Los guantes, el delantal de taller y la ropa deben ser piroresistentes. Es posible que la exposición prolongada a ruido de alta intensidad cause pérdida de audición. El uso de equipos de protección reducirá el riesgo de lesiones corporales.

No maneje la pieza de trabajo sin usar guantes. Es posible que el borde afilado de la pieza de trabajo cause un peligro de laceración.

Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de insertar el paquete de batería. La inserción del paquete de batería en herramientas eléctricas que tengan el interruptor en la posición de encendido invita a que ocurran accidentes.

Los dispositivos con GFCI y de protección personal, tales como guantes y calzado de caucho de electricista, mejorarán adicionalmente su seguridad personal.

No utilice herramientas especificadas solamente para CA con una fuente de alimentación de CC. Aunque parezca que la herramienta funciona, es probable que los componentes eléctricos de la herramienta especificada para CA fallen y creen un peligro para el operador.

No toque la pieza de trabajo inmediatamente después de haberla cortado. Es posible que la pieza de trabajo esté caliente y cause un peligro de quemaduras.

Mantenga a las personas que estén presentes a una distancia segura del área de trabajo. Toda persona que entre al área de trabajo debe usar equipos de protección personal (protección de los ojos y los oídos, etc.). Es posible que los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto salgan despedidos y causen lesiones más allá del área de operación inmediata.

Advertencias de seguridad adicionales

Después de acabar el corte, suelte el interruptor, agarre firmemente la sierra y espere a que la hoja se detenga antes de retirar la pieza de trabajo o la pieza cortada. ¡PONER LAS MANOS DEBAJO DE UNA HOJA QUE ESTÉ DESACELERANDO ES PELIGROSO!

Utilice únicamente las hojas de 5-3/8 pulgadas para cortar metal recomendadas en este manual. No use ruedas abrasivas. La utilización de hojas no recomendadas en este manual puede causar una situación peligrosa.

No use una hoja desafilada. Las chispas adicionales generadas al usar una hoja desafilada aumentan el riesgo de un peligro de incendio.

No use aceite de corte. Puede que el uso de aceite de corte cause un incendio.

No use la herramienta cerca de material inflamable. Puede que las chispas causen un incendio.

No corte piezas de trabajo cubiertas o manchadas con gasolina, aceite, solventes, diluyentes, etc. Es posible que la exposición a estos materiales dañe el protector transparente.

Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las manos resbalosas no pueden controlar la herramienta eléctrica de manera segura.

Deje que la hoja alcance la velocidad máxima antes de entrar en contacto con la pieza de trabajo. Esto ayudará a evitar que las piezas de trabajo sean arrojadas.

Cuando limpie, no combine virutas metálicas calientes con materiales combustibles. Puede que las virutas metálicas calientes incendien los materiales combustibles y causen un peligro de incendio.

No utilice extracción de polvo para operaciones en las que el polvo pueda incluir cosas que se estén quemando, que estén humeando o que estén ardiendo sin llama, como virutas metálicas calientes o chispas. Podría ocurrir un incendio dentro del tanque o la bolsa de la aspiradora. Es posible que el polvo arda sin llama e incendie la aspiradora mucho después de haber completado el trabajo.

No utilice extracción de polvo cuando trabaje en metal. Es posible que las virutas generadas al cortar metal estén calientes y generen chispas que podrían derretir los adaptadores de plástico y las mangueras de aspiración, y podrían causar un incendio dentro del tanque o la bolsa de la aspiradora.

Si el protector transparente no está instalado o está dañado, no utilice la herramienta y devuélvala a un centro de servicio Bosch autorizado para que la reparen. La utilización de la herramienta con un protector transparente dañado o sin tener dicho protector instalado puede causar lesiones corporales graves.

Desarrolle un programa de mantenimiento periódico de la herramienta. Cuando limpie una herramienta, tenga cuidado de no desmontar ninguna de sus partes, ya que los cables internos podrían reubicarse incorrectamente o pellizcarse, o los resortes de retorno de los protectores de seguridad podrían montarse incorrectamente. Ciertos agentes de limpieza, tales como gasolina, tetracloruro de carbono, amoníaco, etc., podrían dañar las piezas de plástico.







⚠ ADVERTENCIA Cierto polvo generado por el lijado, aserrado, amolado y taladrado mecánicos, y por otras actividades de construcción, contiene agentes químicos que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estos agentes químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo,
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como por ejemplo máscaras antipolvo que estén diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas.

Símbolos

IMPORTANTE: Es posible que algunos de los símbolos siguientes se usen en su herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y con más seguridad.

Símbolo	Désignación / Explicación
V	Volt (tensión)
A	Ampere (corriente)
Hz	Hertz (frecuencia, ciclos por segundo)
W	Watt (potencia)
kg	Kilogramo (peso)
min	Minuto (tiempo)
s	Segundo (tiempo)
∅	Diámetro (tamaño de las brocas taladradoras, muelas, etc)
n_0	Velocidad sin carga (velocidad rotacional sin carga)
n	Velocidad nominal (máxima velocidad obtenible)
.../min	Revoluciones o alternación por minuto (revoluciones, golpes, velocidad de superficie, órbitas, etc., por minuto)
0	Posición "off" (velocidad cero, par motor cero...)
1, 2, 3, ... I, II, III,	Graduaciones del selector (graduaciones de velocidad, par motor o posición. Un número más alto significa mayor velocidad)
	Selector infinitamente variable con apagado (la velocidad aumenta desde la graduación de 0)
	Flecha (Acción en la dirección de la flecha)
~	Corriente alterna (tipo o una característica de corriente)
≡	Corriente continua (tipo o una característica de corriente)
	Corriente alterna o continua (tipo o una característica de corriente)
	Construcción de clase II (designa las herramientas de construcción con aislamiento doble)
	Terminal de toma de tierra (terminal de conexión a tierra)
	Símbolo de advertencia (Alerta al usuario sobre mensajes de advertencia)

Símbolos

IMPORTANTE: Es posible que algunos de los símbolos siguientes se usen en su herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y con más seguridad.

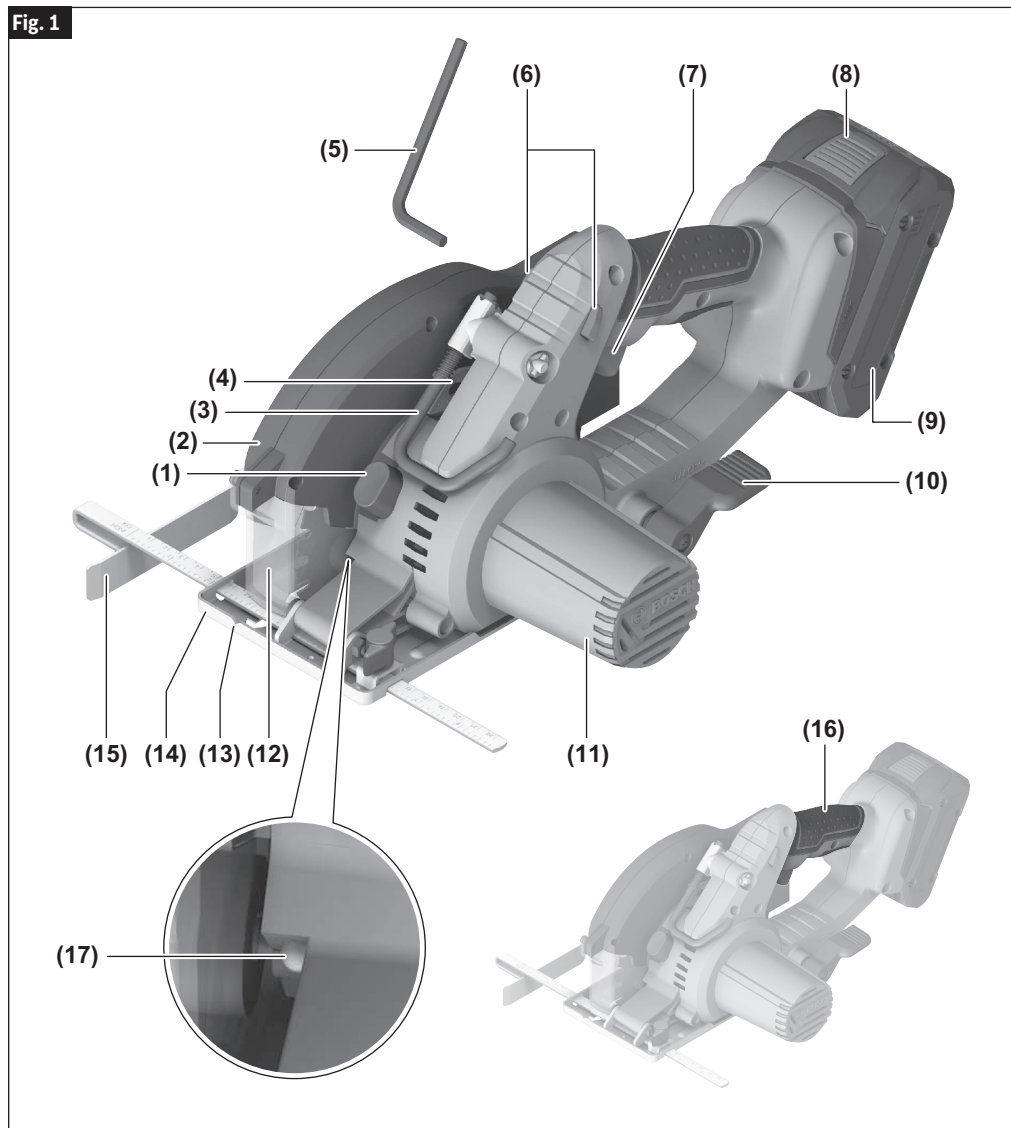
Símbolo	Désignación / Explicación
	Alerta al usuario para que lea el manual.
	Alerta al usuario para que use protección de los ojos.
	Alerta al usuario para que use protección respiratoria.
	Alerta al usuario para que use protección de la audición.
	Alerta al usuario para que use protección de los ojos, respiratoria y de la audición.
	Este símbolo indica que Underwriters Laboratories ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.
	Este símbolo indica que esta herramienta está catalogada por la Canadian Standards Association.
	Este símbolo indica que la Canadian Standards Association ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.
	Este símbolo indica que Intertek Testing Services ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.
	Designa el programa de reciclaje de baterías de Li-ion.

Descripción funcional y especificaciones

⚠ ADVERTENCIA Desconecte el paquete de batería de la herramienta antes de realizar cualquier ensamble, ajuste o cambio de accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

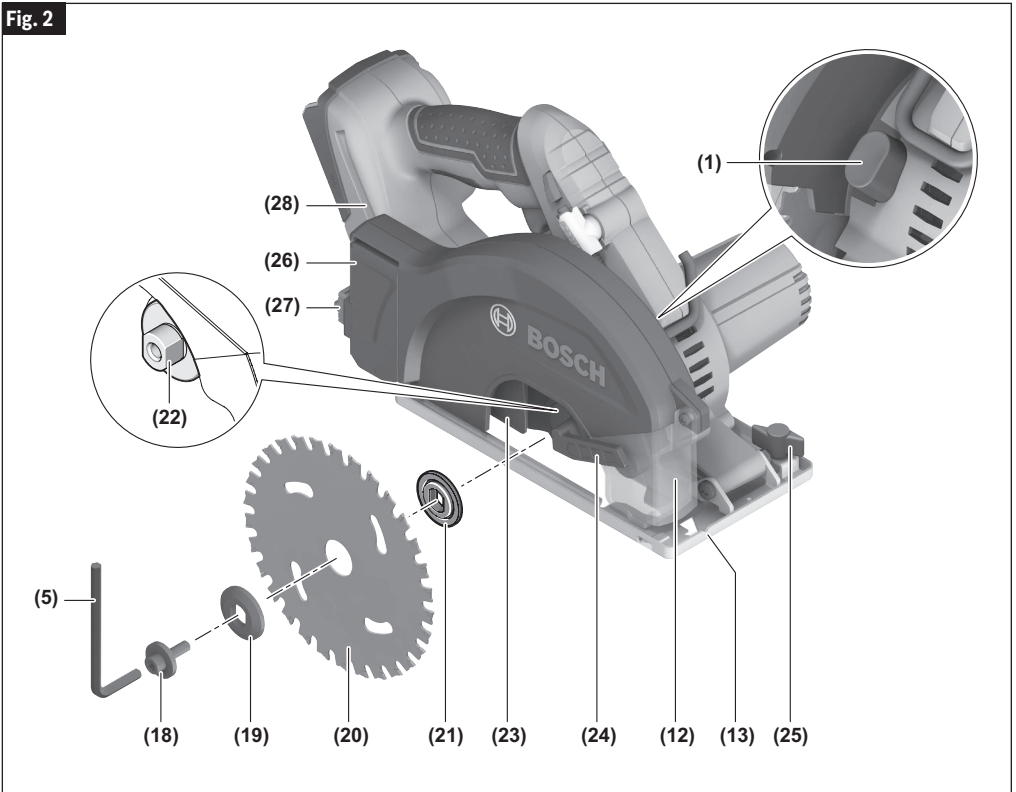
Sierra circular sin cordón Bosch GKM18V-20

Fig. 1



Descripción funcional y especificaciones

Fig. 2



- | | |
|---|---|
| (1) Botón de fijación del eje | (16) Mango principal |
| (2) Protector superior | (17) Luz LED |
| (3) Gancho de sierra | (18) Perno de la hoja |
| (4) Escala de profundidad de corte | (19) Arandela exterior |
| (5) Llave para la hoja | (20) Hoja |
| (6) Botones de liberación de la fijación en apagado | (21) Arandela interior |
| (7) Interruptor gatillo de encendido y apagado | (22) Eje de la hoja |
| (8) Botón de liberación de la batería* | (23) Protector inferior |
| (9) Paquete de baterías* | (24) Palanca de elevación del protector |
| (10) Palanca de fijación del ajuste de profundidad | (25) Tornillo de montaje de la guía de borde recto* |
| (11) Mango auxiliar / carcasa del motor | |
| (12) Ventana del protector transparente | |
| (13) Muesca de la guía de corte | |
| (14) Base | |
| (15) Guía de borde recto* | |

* se vende por separado

Especificaciones

Número de modelo	GKM18V-20
Tensión nominal	18 V
Velocidad sin carga	0–4250 rpm
Temperatura permitida de la batería durante el proceso de carga	+32...+113°F (0...+45C)
Temperatura ambiente permitida durante la utilización y el almacenamiento	-4...+122°F (-20...+50C)
Temperatura ambiente recomendada durante el proceso de carga	+32...+95°F (0...+35°C)
Capacidades máximas	
Hoja recomendada	Hoja para cortar metal de 5-3/8 pulgadas Ø (eje portaherramienta de 20 mm)
Profundidad de corte	2" (51 mm)
Grosor de la pared de la pieza de trabajo	1/4 de pulgada máximo

Paquetes de batería/Cargadores de baterías:

Sírvase consultar la lista de baterías/cargadores incluidas con su herramienta.

NOTA: Para obtener las especificaciones de la herramienta, consulte la placa del fabricante colocada en la herramienta.

Uso previsto

⚠ ADVERTENCIA Utilice esta sierra solo según lo previsto. Es posible que un uso imprevisto cause lesiones corporales y daños materiales.

⚠ ADVERTENCIA No utilice un disco de diamante de corte en húmedo ni dispositivos de alimentación de agua con esta sierra circular. Los residuos generados por el corte de mampostería entrarán en el sistema del protector inferior, se endurecerán y harán que el protector se vuelva inutilizable. El uso de agua en aplicaciones de corte de mampostería con una sierra circular eléctrica causará peligros de descargas eléctricas.

⚠ ADVERTENCIA No utilice ruedas abrasivas con sierras circulares. Es posible que el polvo abrasivo haga que el protector inferior falle.

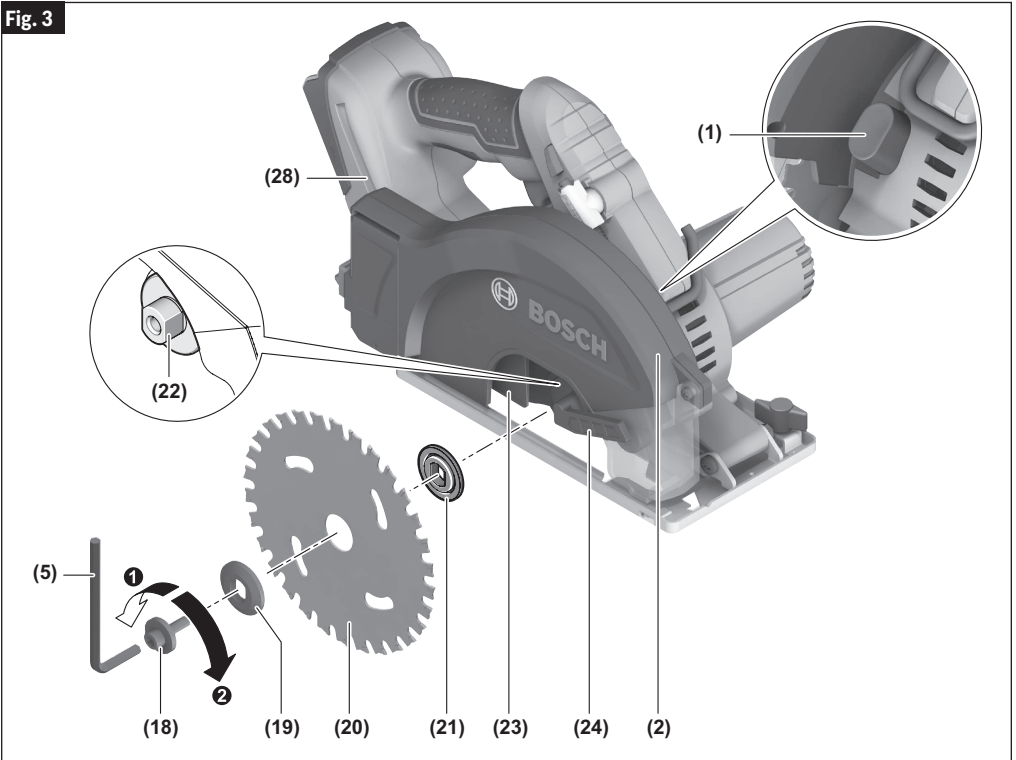
Esta herramienta está diseñada para cortar metal ferroso y metal no ferroso no endurecidos.

Esta herramienta no está diseñada para utilizarse con ruedas tronadoras para madera o mampostería.

Ensamblaje

⚠ ADVERTENCIA Desconecte el paquete de batería de la herramienta antes de realizar cualquier ensamblaje, ajuste o cambio de accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

Fig. 3



Colocación de la hoja

⚠ ADVERTENCIA Utilice solo las hojas de 5-3/8 pulgadas (136 mm) para cortar metal recomendadas en este manual. No utilice discos abrasivos. Utilice solo una hoja que tenga una capacidad nominal de 4350 rpm o superior. Es posible que la utilización de una hoja que no esté diseñada para la sierra cause lesiones corporales graves y daños materiales.

1. Presione y mantenga presionado el botón de fijación del eje (Fig. 3, 1). Gire el perno de la hoja (18) con la llave para la hoja (5) suministrada en sentido contrario al de las agujas del reloj (Fig. 3, dirección 1) y retire el perno de la hoja (18) y la arandela externa (19).

Nota: La llave para la hoja se almacena cerca del compartimiento del paquete de batería (28).

2. Asegúrese de que los dientes de la sierra y la flecha ubicada en la hoja apunten en el mismo sentido que la flecha ubicada en el protector inferior (Fig. 3, 23).

3. Retraiga el protector inferior (23) completamente hacia arriba, hacia el interior del protector superior (2). Mientras retrae el protector inferior, compruebe el funcionamiento y el estado del RESORTE DEL PROTECTOR INFERIOR.

4. Deslice la hoja (20) a través de la ranura ubicada en el pie y móntela contra la arandela interna (21) ubicada en el eje de la hoja (22). Asegúrese de que el diámetro grande de la arandela externa (21) esté al ras contra la hoja.

5. Reinstale la arandela externa (19) y apriete el perno de la hoja (18) con los dedos. Presione el botón de fijación del eje (1) para apretar el perno de la hoja (18) en el sentido de las agujas del reloj (Fig. 3, dirección 2) 1/8 de vuelta (45°) con la llave para la hoja (5) suministrada.

No use llaves con mangos más largos, ya que eso podría hacer que se apriete excesivamente el espárrago de la hoja.

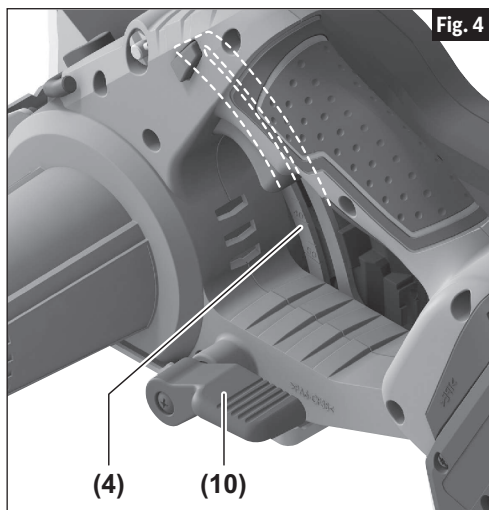
Introducción y suelta del paquete de baterías

⚠ ADVERTENCIA Utilice únicamente baterías Bosch recomendadas en la lista de baterías/cargadores incluida con su herramienta. Es posible que el uso de otros tipos de baterías cause lesiones corporales o daños materiales.

Deslice el paquete de baterías cargado (Fig. 1, 9) al interior de la carcasa hasta que dicho paquete se acople en su sitio.

La herramienta está equipada con un pestillo de fijación secundario para impedir que dicho paquete se caiga y salga completamente del mango, en caso de que se afloje debido a la vibración.

Para quitar el paquete de baterías (9), oprima el botón de liberación del paquete de baterías (8) y deslice dicho paquete hacia delante. Oprima de nuevo el botón de liberación del paquete de baterías (8) y deslice dicho paquete completamente hacia afuera hasta sacarlo de la carcasa de la herramienta.



Instrucciones de funcionamiento

Embrague vari-torque

Esta acción de embragado es proporcionada por la fricción de la ARANDELA EXTERNA (Fig. 3, 19) contra la HOJA (20) y permite que el eje de la hoja (22) gire cuando la hoja encuentre una resistencia excesiva. Cuando el ESPÁRRAGO DE LA HOJA (18) esté apretado correctamente (tal y como se describe en el párrafo núm. 5 de la sección Instalación de la hoja), la hoja resbalará cuando encuentre una resistencia excesiva, con lo cual se reducirá la tendencia de la sierra a experimentar RETROCESO.

Es posible que una posición del embrague no sea suficiente para cortar todos los materiales. Si ocurre un resbalamiento excesivo de la hoja, apriete el espárrago de la hoja una fracción de vuelta más (menos de 1/8 de vuelta). SI SE APRIETA EXCESIVAMENTE EL ESPÁRRAGO DE LA HOJA, SE ANULA LA EFECTIVIDAD DEL EMBRAGUE.

Acción de freno

⚠ ADVERTENCIA Deje que la hoja de la sierra se detenga por completo antes de dejar la herramienta en algún lugar. La acción de freno de esta sierra circular no está diseñada como función de seguridad. Un contacto accidental con una hoja de sierra que esté rotando puede causar daños materiales y/o lesiones corporales.

⚠ ADVERTENCIA Conozca el estado de carga de la batería. La acción de frenado eléctrico es iniciada SOLO por la liberación del interruptor gatillo y en una herramienta que tenga alimentación eléctrica disponible. Cuando se pierda la alimentación eléctrica debido a que la batería se haya descargado o a otras causas, el freno eléctrico no funcionará y el motor reducirá su velocidad gradualmente. Es posible que un tiempo inesperado de desaceleración cause daños materiales y/o lesiones corporales.

Esta sierra circular está equipada con un freno eléctrico automático, el cual está diseñado para hacer que la hoja de sierra deje de girar en aproximadamente dos (2) segundos después de que usted suelte el interruptor gatillo. Esta función ayuda a mejorar la productividad en el sitio de construcción.

La acción de frenado comienza una vez que se apague la herramienta. Para que el freno funcione es necesario que la batería esté cargada. El tiempo de parada variará dependiendo, entre otros factores, de la hoja de sierra que se esté utilizando y del número de accionamientos. El freno eléctrico de esta sierra circular ha sido diseñado para ofrecer un alto grado de confiabilidad, pero las circunstancias inesperadas, tales como la contaminación o una falla de los componentes del motor, pueden hacer que el freno no detenga uniformemente la hoja en aproximadamente 2 segundos. NO utilice la sierra circular y haga que reciba servicio de ajustes y reparaciones por un Centro de Servicio de Fábrica Bosch o por un centro de servicio autorizado Bosch.

Instrucciones de funcionamiento

Protección contra la descarga profunda

La batería de ion litio está protegida contra la descarga profunda por la "Protección Electrónica de Celda (ECP)". Cuando la batería esté vacía, la herramienta se apagará por medio de un circuito protector.

Protección contra sobrecargas

La sierra está equipada con protección electrónica del motor (PEM), la cual apaga la herramienta en condiciones de sobrecarga que podrían dañar la herramienta. Esta función se puede reestablecer simplemente soltando el gatillo y apretando de nuevo el gatillo para rearrancar la herramienta.

Ajuste de profundidad

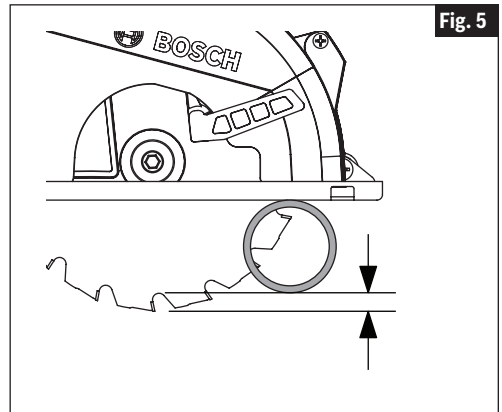
⚠ ADVERTENCIA Ajuste la profundidad de corte de manera que no más de un diente sea visible debajo de la pieza de trabajo. Una exposición excesiva de la hoja por debajo de la pieza de trabajo podría causar lesiones corporales y/o daños materiales.

⚠ ADVERTENCIA El sistema de ajuste de profundidad no se deberá utilizar para cambiar la profundidad mientras la sierra esté en funcionamiento ni para cortar por inmersión. Si el ajuste de la hoja cambia mientras se realiza el corte, es posible que cause atoramiento y retroceso.

Para ajustar la profundidad de corte, siga estas instrucciones:

- Desconecte el paquete de batería (Fig. 1, **9**) de la herramienta.
- Afloje la palanca de fijación del ajuste de profundidad (Fig. 4, **21**) ubicada en el lado izquierdo de la herramienta.
- Sujete el pie (Fig. 1, **14**) hacia abajo con una mano y suba o baje la sierra por el mango principal (**16**).
 - Para obtener una profundidad de corte más pequeña, jale la sierra alejándola del pie (**14**);
 - Para obtener una profundidad de corte más grande, empuje la sierra hacia el pie (**14**).
- Apriete la palanca de ajuste de profundidad en la configuración de profundidad deseada.

Nota: No más de la longitud de un diente de la hoja de debería sobresalir por debajo del material que se vaya a cortar (Fig. 5).



Instrucciones de funcionamiento

Botón de liberación de la fijación en apagado e interruptor gatillo de encendido y apagado

⚠ ADVERTENCIA Al poner en marcha la herramienta, sosténgala con ambas manos. El par del motor puede hacer que la herramienta se tuerza.

El botón de liberación de la fijación en apagado (Fig. 6, 6) está diseñado para prevenir los arranques accidentales.

Para “ENCENDER” la herramienta, presione el botón de liberación de la fijación en apagado (6) con el dedo pulgar en cualquiera de los dos lados del mango para desacoplar el mecanismo de fijación y luego apriete el interruptor gatillo de encendido y apagado (7). Para “APAGAR” la herramienta, suelte el interruptor gatillo de encendido y apagado (7), que está accionado por resorte y activará automáticamente el mecanismo de fijación.

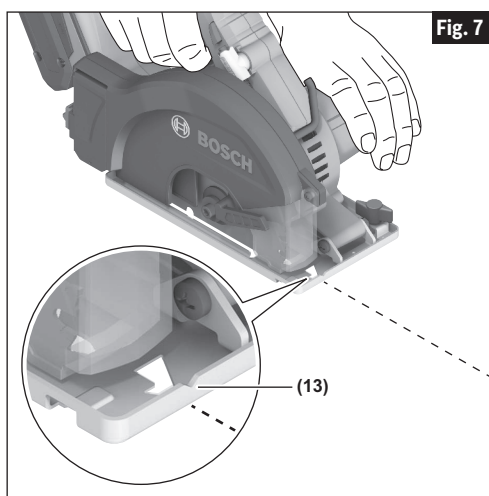
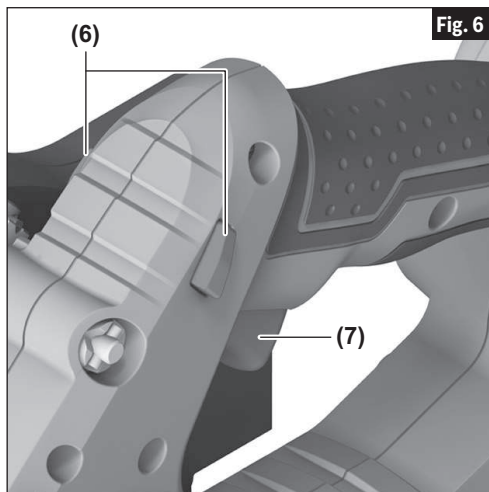
La sierra deberá estar en funcionamiento a su velocidad máxima ANTES de comenzar el corte y se deberá apagar solo DESPUÉS de completar el corte. Para aumentar la vida útil del interruptor, no lo ponga en las posiciones de encendido y apagado mientras esté cortando.

Guía de línea

La flecha de alineación y la muesca (Fig. 7, 13) de la guía de corte darán una línea de corte aproximada. Haga cortes de muestra en material de desecho para verificar la línea de corte real. Esto será útil debido al número de diferentes tipos y grosores de hoja disponibles.

Luz LED

La herramienta está equipada con una potente luz LED para brindar mejor visibilidad al cortar. La luz tiene la capacidad de encenderse cuando el gatillo se presiona sólo parcialmente. La luz permanecerá encendida durante 5 segundos después de haber soltado el gatillo. Esto permite que el corte sea más visible antes de que la hoja de sierra comience a girar. Una vez que la hoja esté situada correctamente para realizar el corte, presione completamente el gatillo y comience a cortar. La luz permanecerá encendida durante toda la operación de corte y 5 segundos después de haber soltado el gatillo.



Instrucciones de funcionamiento

Recipiente colector de virutas

⚠ ADVERTENCIA No corte material al que se le hayan aplicado diluyente, petróleo, grasa u otras sustancias químicas. Las virutas metálicas producidas por dichos materiales podrían dañar el protector con el recipiente colector de virutas y provocar una rotura que podría causar lesiones corporales.

⚠ PRECAUCIÓN No toque el protector con el recipiente colector de virutas y las virutas metálicas con las manos desnudas inmediatamente después de utilizar la herramienta. Estas partes pueden estar muy calientes y causar quemaduras en la piel.

Las virutas metálicas se recolectan en el recipiente colector de virutas (26) del protector superior (Fig. 1, 2). Vacíe el recipiente colector de virutas a intervalos regulares.

Para hacer esto, empuje hacia arriba el deslizador de fijación del recipiente colector de virutas (27) (Fig. 8, acción 1). Abra la tapa (Fig. 8, acción 2) del recipiente colector de virutas (26) e incline la herramienta eléctrica hacia un lado para vaciar el recipiente (Fig. 9). Después de realizar el vaciado, cierre la tapa del recipiente (26) empujando hacia abajo el deslizador de fijación del recipiente colector de virutas (27) hasta que esté firmemente bloqueado.

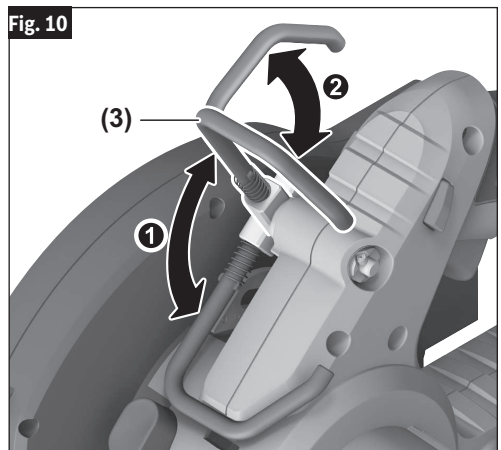
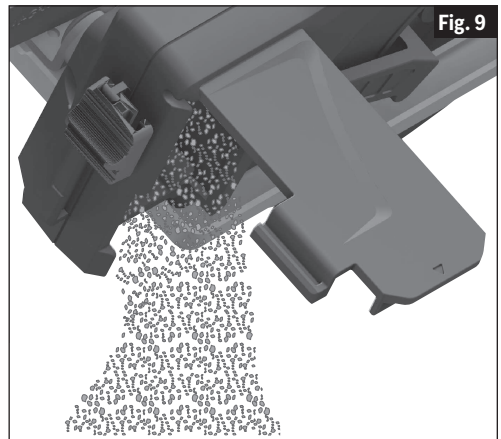
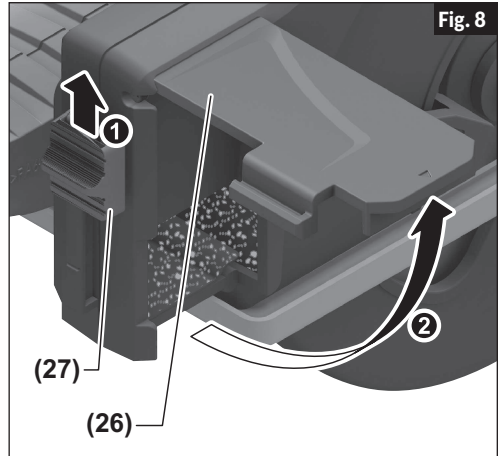
Gancho de sierra

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, tenga cuidado al seleccionar la ubicación para colgar la herramienta.

- Seleccione un objeto de tamaño y forma adecuados que proporcione una estabilidad de suspensión adecuada. Una superficie de suspensión que no sea adecuada podría hacer que la herramienta se caiga inesperadamente.
- Asegúrese de que la herramienta se cuelgue apartada de pasillos y áreas de trabajo en las que haya otras personas. La herramienta podría resultar golpeada o alguien que pase cerca se podría enganchar, haciendo que la herramienta se caiga inesperadamente.

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, no utilice el gancho de la sierra si parece estar dañado o deformado. Esto podría tener como resultado una suspensión inestable y que la herramienta se caiga inesperadamente.

Para utilizar el gancho de la sierra (Fig. 16, 3), simplemente levántelo hasta la posición requerida. El gancho de la sierra se puede bascular. Cuando no se esté utilizando, cierre siempre el gancho de la sierra hasta que se acople a presión en la posición cerrada.



Instrucciones de funcionamiento

Todos los cortes

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese siempre de que la mano no interfiera con el movimiento libre del protector inferior.

⚠ ADVERTENCIA Después de completar un corte y haber soltado el gatillo, tenga en cuenta el tiempo necesario que la hoja toma para detenerse por completo. Aunque esta sierra está diseñada con un freno eléctrico de la hoja, no deje que la sierra le roce la pierna o el costado, ya que, como el protector inferior es retraíble, éste podría engancharse en la ropa y dejar al descubierto la hoja. Tenga presente la exposición de la hoja necesaria que existe en las áreas tanto del protector superior como del inferior.

⚠ ADVERTENCIA Utilice únicamente las hojas de 5-3/8 pulgadas para cortar metal recomendadas en este manual. No use ruedas abrasivas. La utilización de hojas no recomendadas en este manual puede causar una situación peligrosa.

Agarre siempre el mango de la sierra con una mano y el mango auxiliar/carcasa del motor con la otra.

Asegúrese siempre de que el pie de la sierra descansa sobre la parte de la superficie de trabajo que no se vaya a caer.

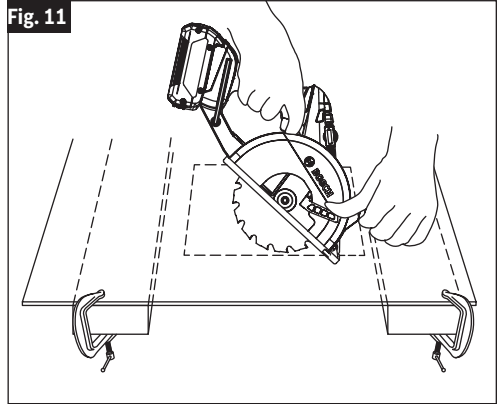
Mantenga un agarre firme y accione el interruptor con una acción contundente. No fuerce nunca la sierra. Use una presión ligera y continua.

Esta herramienta está diseñada para cortar metal ferroso no endurecido. Consulte la sección de accesorios para obtener una lista de hojas compatibles basándose en la aplicación.

Se deben seguir las siguientes pautas para reducir el riesgo de lesiones:

- No corte materiales apilados. Corte las piezas de una en una.
- Corte por lo menos a 1/2 pulgada del borde de la pieza de trabajo
- No corte acero endurecido.
- Sujete el material con una abrazadera y corte con el borde más ancho del pie sobre el lado sujeto con la abrazadera.
- Inmediatamente después de cortar, no toque con las manos desnudas la hoja de sierra ni la pieza de trabajo, ni tampoco las virutas generadas por el corte, ya que puede que estén calientes y podrían quemar la piel.
- Corte a través de la sección de material más delgada, ajustando el ángulo de corte de la hoja para cortar de esa manera.
- Cuando se interrumpa el corte, haga lo siguiente para reanudarlo: oprima el gatillo y deje que la hoja alcance la

Fig. 11



velocidad máxima, reingrese lentamente al corte y reanude la operación de corte.

Cortes por inmersión

⚠ ADVERTENCIA Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.

⚠ ADVERTENCIA The depth adjustment system should not be used to change the depth while the saw is in operation, or for plunge cutting. If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.

⚠ ADVERTENCIA Cuando la hoja comience a cortar el material, libere inmediatamente el protector inferior. Cuando el pie descansa en posición plana sobre la superficie que se esté cortando, proceda a cortar en sentido hacia delante hasta el final del corte.

⚠ ADVERTENCIA Deje que la hoja se detenga por completo antes de retirar la sierra del corte. Además, no jale nunca la sierra hacia atrás, ya que la hoja trepará hasta salir del material y ocurrirá RETROCESO. Dele la vuelta a la sierra y acabe el corte de manera normal, aserrando hacia delante. Si las esquinas del corte por inmersión no están siendo atravesadas completamente, utilice una sierra caladora o una sierra de mano para acabar dichas esquinas.

Desconecte el paquete de batería de la herramienta antes de hacer ajustes. Gradúe el ajuste de profundidad de acuerdo con el material que se vaya a cortar.

Agarre el mango principal de la sierra con una mano, incline la sierra hacia delante y apoye la parte delantera de la placa-base sobre el material que vaya a cortar. Alinee la muesca de la guía de corte con la línea que ha trazado. Suba el protector inferior

Instrucciones de funcionamiento

utilizando la palanca de elevación del protector inferior y agarre la parte delantera de la placa-base con la otra mano (Fig. 11).

Posicione la sierra de manera que la hoja justo no toque el material que se vaya a cortar. Arranque el motor y una vez que éste haya alcanzado su velocidad máxima, baje gradualmente el extremo trasero de la sierra utilizando el extremo delantero del pie como punto de bisagra.

Una vez que la placa-base descansa en posición plana sobre la superficie que se esté cortando, libere el protector inferior y mueva la mano que sujeta la parte delantera de la placa-base para agarrar el mango auxiliar. Proceda a cortar en sentido hacia delante hasta el final del corte.

Corte de planchas grandes

Las planchas grandes se arquean o se doblan, dependiendo del soporte. Si intenta cortar sin nivelar y soportar adecuadamente la pieza de trabajo, la hoja tenderá a atorarse, causando RETROCESO y carga adicional en el motor (Fig. 12).

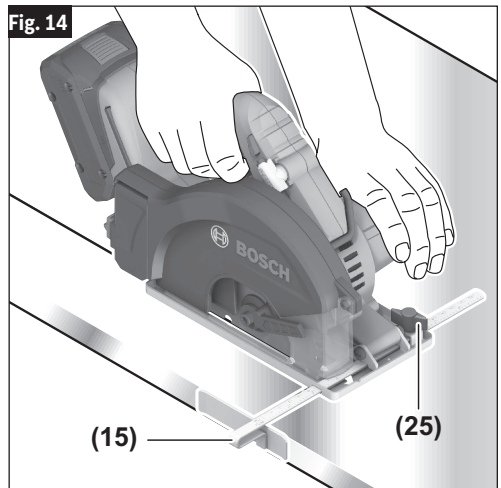
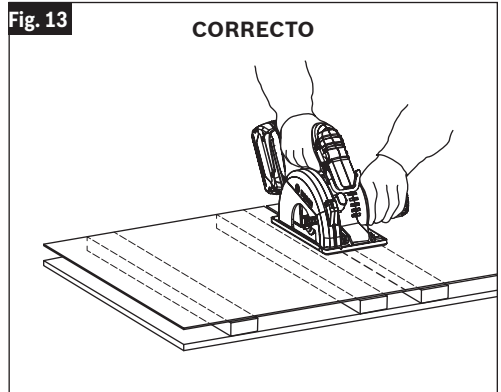
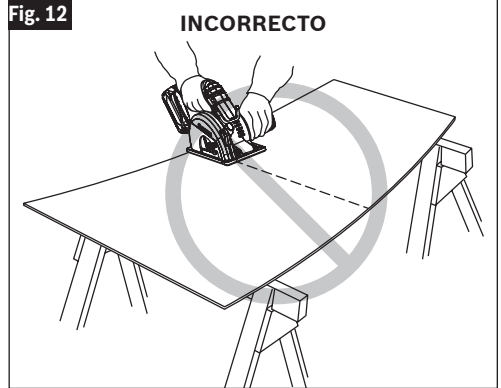
Soporte el panel cerca del corte, de la manera que se muestra en la ilustración (Fig. 13). Asegúrese de ajustar la profundidad de corte de manera que el corte se realice solamente a través de la plancha o del tablero y no a través de la mesa o del banco de trabajo. Las maderas de dos por cuatro utilizadas para elevar y soportar la pieza de trabajo se deberán posicionar de manera que los lados más anchos soporten la pieza de trabajo y descansen sobre la mesa o el banco. No soporte la pieza de trabajo con los lados estrechos, ya se trata de una configuración inestable. Si el panel que se va a cortar es demasiado grande para una mesa o un banco de trabajo, use maderas de soporte de dos por cuatro en el piso y sujételas firmemente.

Corte de materiales delgados o corrugados

Para realizar cortes de tronzado en materiales delgados o corrugados, tenga cuidado con las tiras delgadas que son jaladas hacia el interior del protector superior. Para evitar lesiones o daño a la herramienta, corte por lo menos a 1/2 pulgada del borde de la pieza de trabajo.

Guía de borde recto

Para realizar cortes rectos más largos que tengan 5 pulgadas de ancho o menos, se recomienda usar la guía de borde recto Bosch n/p 2610347119. Para instalar la guía de borde recto (Fig 14, 15), insértela a través de las ranuras ubicadas en el pie. Ajustela a la anchura deseada de la manera que se muestra en la ilustración y sujétela firmemente con el pomo de fijación (25).



Instrucciones de funcionamiento

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de que la guía de corte recto no interfiera con el movimiento libre del protector inferior y la hoja de sierra. Si la guía de corte recta entra en contacto con el protector inferior o la hoja de sierra, puede causar daños materiales y lesiones corporales graves.

Para realizar cortes rectos más largos que tengan 5 pulgadas de ancho o más, se recomienda usar una guía de tabla para cortar al hilo. Sujete con una abrazadera o clave un pedazo de borde recto de hierro angular o de madera de construcción de 1 pulgada en el panel como guía. Use el lado izquierdo del pie contra la tabla como guía (Fig. 15).

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de que las abrazaderas no interfieran con el movimiento libre de la sierra.

Corte de materiales angulados

Cuando corte materiales angulados, tales como hierro angular, materiales con canales en U, etc., incline la herramienta hacia atrás para evitar que el protector inferior descansa sobre el ángulo. Corte a través de la sección más delgada del material, ajustando el ángulo de corte de la hoja para cortar de esa manera (Fig. 16).

Fig. 15

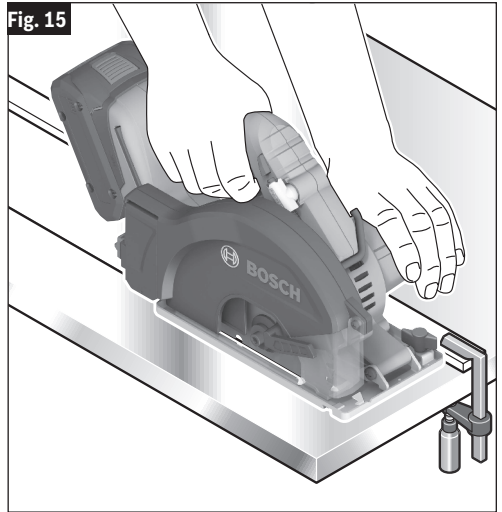
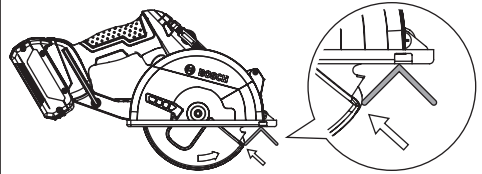
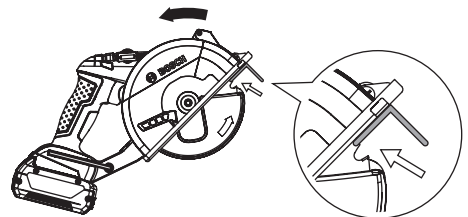


Fig. 16

INCORRECTO



CORRECTO



Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA Para evitar accidentes, desconecte siempre la herramienta y/o el cargador de la fuente de energía antes de la limpieza.

Servicio

⚠ ADVERTENCIA NO HAY PIEZAS EN EL INTERIOR QUE PUEDAN SER AJUSTADAS O REPARADAS POR EL USUARIO. El mantenimiento preventivo realizado por personal no autorizado puede dar lugar a la colocación incorrecta de cables y componentes internos que podría constituir un peligro serio. Recomendamos que todo el servicio de las herramientas sea realizado en un Centro de servicio de fábrica Bosch o en una Estación de servicio Bosch autorizada. **TECNICOS DE REPARACIONES:** Desconecten la herramienta y/o el cargador de la fuente de energía antes de realizar servicio de ajustes y reparaciones.

Baterías

Esté alerta a los paquetes de baterías que estén aproximándose al final de su vida útil. Si observa una disminución del rendimiento de la herramienta o un tiempo de funcionamiento significativamente más corto entre cargas, entonces ha llegado el momento de cambiar el paquete de baterías. Si no se hace esto, el resultado puede ser que la herramienta funcione incorrectamente o que el cargador se dañe.

Lubricación de las herramientas

Su herramienta Bosch ha sido lubricada adecuadamente y está lista para la utilización.

Motores

El motor de la herramienta ha sido diseñado para muchas horas de servicio fiable. Para mantener un rendimiento óp-

timo del motor, recomendamos que éste sea examinado cada seis meses. Sólo se debe usar un motor de repuesto Bosch genuino diseñado especialmente para la herramienta.

Limpieza

⚠ PRECAUCION Ciertos agentes de limpieza y disolventes dañan las piezas de plástico. Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, disolventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

Las aberturas de ventilación y las palancas de interruptor deben mantenerse limpias y libres de materias extrañas. No intente limpiar introduciendo objetos puntiagudos a través de las aberturas.

⚠ PRECAUCION Use gafas de seguridad siempre que limpie herramientas con aire comprimido. La herramienta se puede limpiar más eficazmente con aire comprimido seco.

LIMPIE/MANTENGA EL PROTECTOR INFERIOR
Retire periódicamente la hoja, limpie los protectores superior e inferior y el área del núcleo, y séquelos con un paño o límpielos soplando aire comprimido. El mantenimiento preventivo y un protector que funcione correctamente reducirán la probabilidad de un accidente.

Almacenamiento y mantenimiento de los accesorios

Almacene los accesorios en un lugar fresco y seco y evite que se congelen. Antes de usarlos, compruebe si hay grietas y fracturas y no los use si se sospecha que están dañados.

Accesorios

⚠ ADVERTENCIA No utilice aditamentos/accesorios que no sean los especificados por Bosch. Es posible que el uso de aditamentos/accesorios no especificados para utilizarse con la herramienta descrita en este manual cause daños a la herramienta, daños materiales y/o lesiones corporales.

Equipamiento estandar	Accesorios y complementos opcionales
- Hoja de carburo de 5-3/8 pulgadas con 30 dientes y llave para la hoja	- Guía de borde recto n/p 2610347119 - Pomo de fijación n/p 2610917057

Resolución de problemas

PROBLEMA	REMEDIO
LA HERRAMIENTA NO ARRANCA	
<ol style="list-style-type: none"> 1. El paquete de batería no está cargado. 2. El paquete de batería no está instalado apropiadamente. 3. La temperatura del paquete de batería es demasiado alta o demasiado baja para utilizar dicho paquete. 4. La protección electrónica del motor apagó la herramienta. 5. El interruptor está quemado. 6. El gatillo no enciende la herramienta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si es necesario, cargue la batería. 2. Confirme que la batería está bloqueada y firmemente sujeta en la herramienta. 3. Deje que la batería se asiente unos minutos hasta que alcance la temperatura de funcionamiento normal. 4a. Retire la batería y reinstálela. 4b. Deje que la herramienta se asiente unos minutos o hasta que alcance la temperatura de funcionamiento normal. 5. Haga que el interruptor sea reemplazado por un Centro de Servicio Bosch Autorizado o una Estación de Servicio Bosch Autorizada. 6. Desacople el interruptor de seguridad de la manera que se describe en la página 59.
VIBRACIÓN EXCESIVA	
<ol style="list-style-type: none"> 1. La hoja está desequilibrada. 2. La pieza de trabajo no está sujeta con abrazaderas o soportada apropiadamente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Deseche la hoja y use una hoja diferente. 2. Sujete con abrazaderas o soporte la pieza de trabajo de la manera que se muestra en las páginas 61 y 63.
EL CORTE SE ATORA, QUEMA O DETIENE EL MOTOR AL CORTAR AL HILO	
<ol style="list-style-type: none"> 1. La hoja está desafilada y tiene un triscado inadecuado de los dientes. 2. Panel arqueado. 3. La hoja se atora. 4. Soporte inapropiado de la pieza de trabajo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Deseche la hoja y use una hoja diferente. 2. Asegúrese de que el lado cóncavo o ahuecado esté orientado "HACIA ABAJO" y haga avanzar lentamente, consulte la página 62. 3. Ensamble la hoja y apriete el embrague Vari-Torque siguiendo las "Instrucciones de ensamblaje", consulte la página 55. 4. Sujete con abrazaderas o soporte la pieza de trabajo de la manera que se muestra en las páginas 61 y 63.
LA HOJA RESBALA	
<ol style="list-style-type: none"> 1. La herramienta no corta la pieza de trabajo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ensamble la hoja y apriete el embrague Vari-Torque de acuerdo con las "Instrucciones de ensamblaje", consulte la página 55.

This page was intentionally left blank
Cette page a été laissée vierge intentionnellement.
Esta página se dejó intencionalmente en blanco

This page was intentionally left blank
Cette page a été laissée vierge intentionnellement.
Esta página se dejó intencionalmente en blanco

This page was intentionally left blank
Cette page a été laissée vierge intentionnellement.
Esta página se dejó intencionalmente en blanco

© Robert Bosch Tool Corporation 1800 W. Central Road Mt. Prospect, IL 60056-2230

Exportado por: Robert Bosch Tool Corporation Mt. Prospect, IL 60056-2230, E.U.A.

Importado en México por: Robert Bosch, S.A. de C.V., Calle Robert Bosch No. 405, Zona Industrial,
Toluca, Edo. de México, C.P. 50070, Tel. (722) 2792300

2610067356 08/22



2 6 1 0 0 6 7 3 5 6